

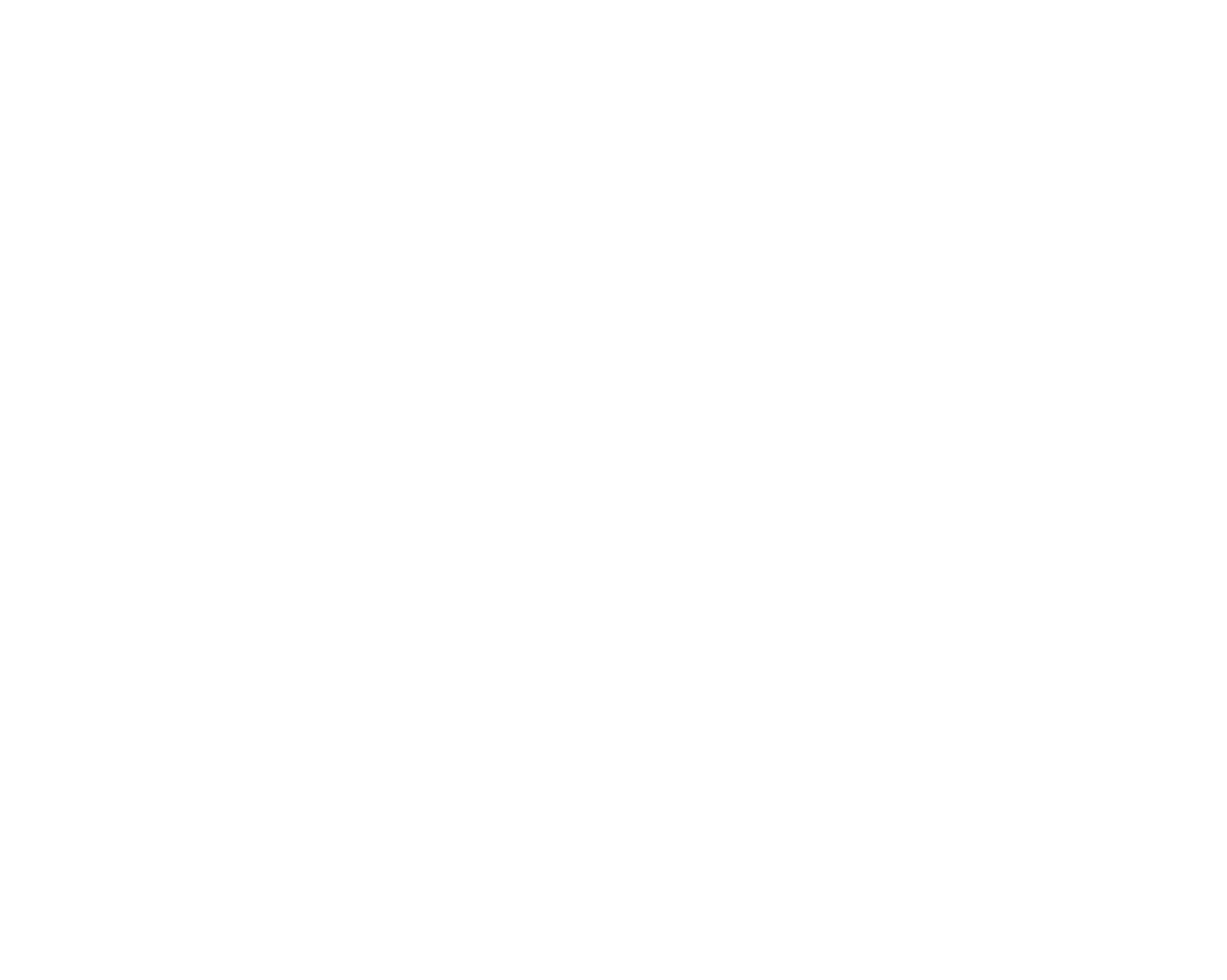
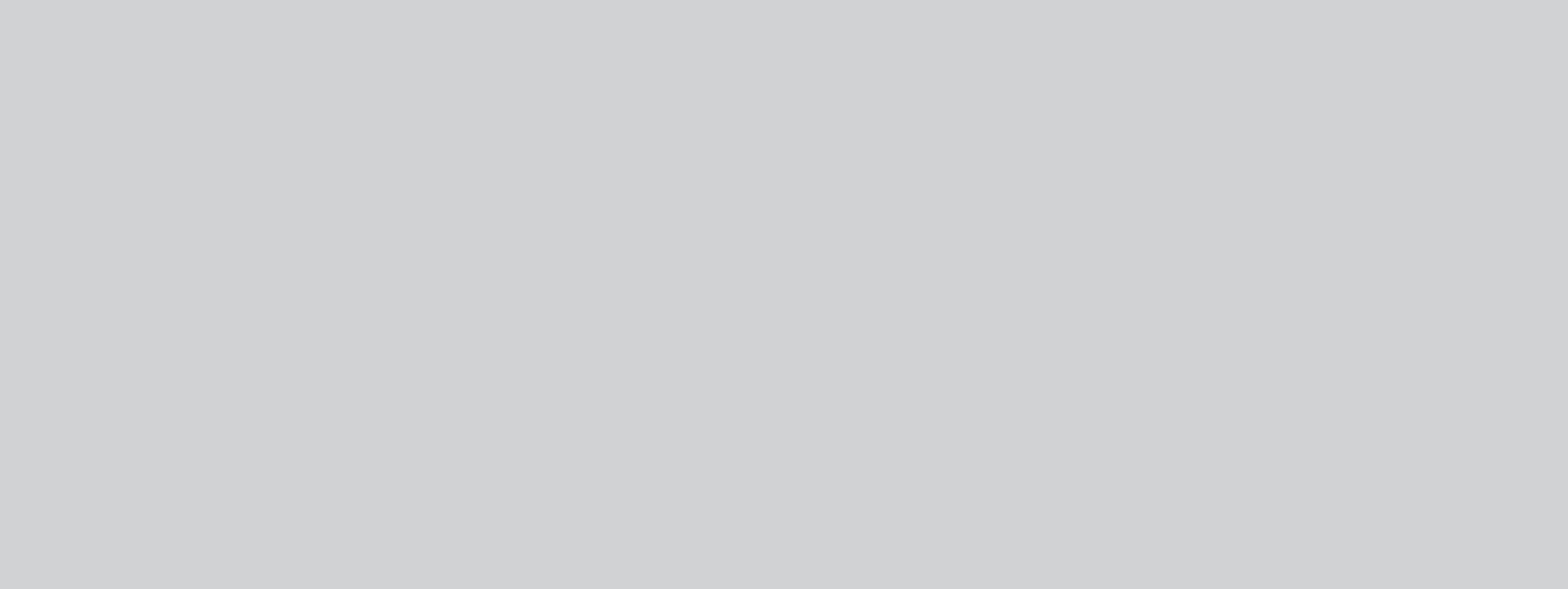


ᑲᑲᑲᑲᑲᑲ ᑲᑲᑲᑲᑲᑲ  
Building Nunavut Together  
Nunavut liuqatigiingniq  
Bâtir le Nunavut ensemble



ᐃᑲᑲᑲᑲᑲᑲᑲᑲ  
Ilinniaqtuliqiyikkut  
Department of Education  
Ministère de l'Éducation

# Ukiuq Tamaat Unniutjutinik 2012-2013



# Iluani Ittut

Naunaipkainiq.....	6
Naittuq: Ilinniaqtuliriyiitkut.....	8
Nukaqhinut Nutaqqanut Iliharnirmut .....	10
Sikuulihaaqtut Ilihaqtunut 12mut .....	20
Inirniit Ayuirhainiq unalu Ilihariyuumivingit.....	40
Havaamut Pivallianingit .....	46
Ikayuuhiagtut .....	50





## Naunaipkainiq

Ilinniaqtuliriyiitkut akhuuqtut piliuriami hakugiktumik havaqatigiikniq nunagiyaptiknut kavamaptiknullu ikayuriaptikni piliuqluni ilihavikhamik tuniyuq nakuutqiamik ayuirhaidjutikhanik tamainnut Nunavunmiunut.

Hakugiktumik havaqatigiikniq tigumiaqatigiiktunit unalu ilihavikhamut nukaqhiit nutaqqat ilihaidjutikhanginnik Ilihaqtunut 12mut, ilihariyuumiviinik, inirniit ayuirhainiq unalu ikayuuhiaqniqlu ikayurniaqtaatigut pigiami nakuutqiamik ilihaidjutikhanik ayuirhavikhamiklu pidjutingit ikayuqtuq uqauhivut pitquhivullu pipkaidjutigiami angayuqqaavut nunaptikniklu.

Havaqatigiiktumik ikayuriami akuniraalukmik ayuirhainiq hakugiktitaqut nunaptiknik. Ayuirhainiq ilihainiqlu pidjutikhavut tunivaktavut ikayurniaqtuq Nunavunmiunut pigiamikni ilihimayakhanganik ayuitakhamikniklu ihariagiyauyut inuugiami akhuuqtumik, ikayuutauyumik, nakuuyumik inuuhiqmik naunaipkaitillugu pitquhinga, inuuhimayumik maniliurutillugulu pivallianiq nunaptikni.

Akhuurutauyuq uqaffaarumi Nunavunmiutanut qanuriliurutiptiknik hivumuuqtilluta havaaptikni piliuriami ilihainiqmut pidjutingit pipkaidjutillugu ihariaginngit ayuirhaqtiptiknut.

Ihwarhiyuq aktikkulaakhaanik ihuarhailunilu tahapkunanut talvani ihumagilluaqtaqhavut akhuurutivut.

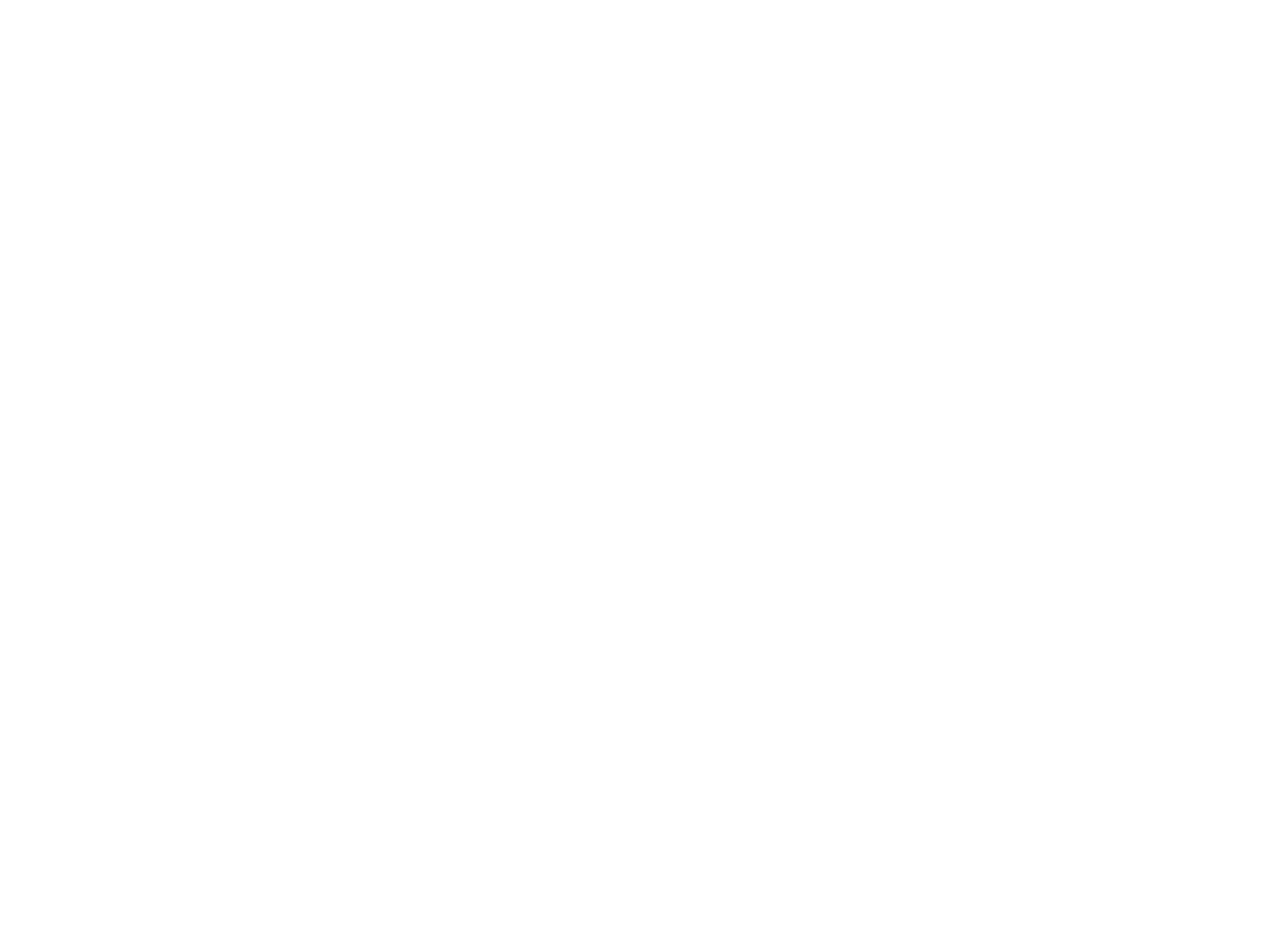
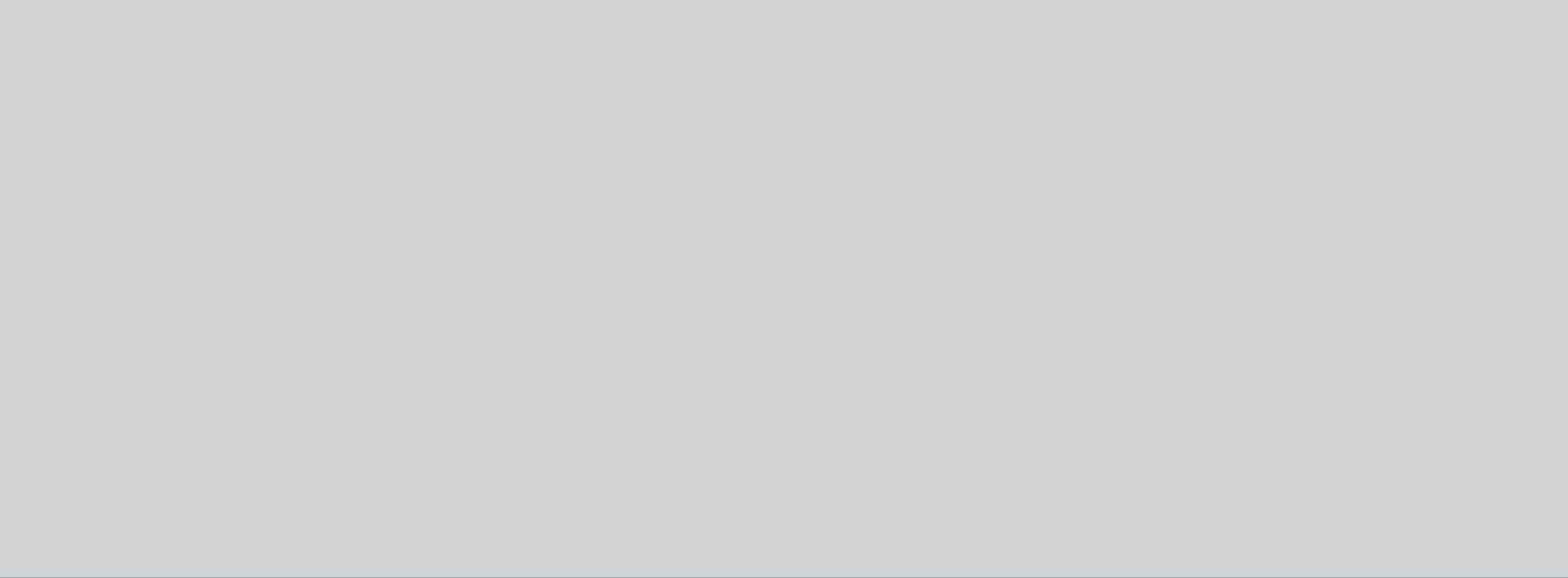
Una Ukiuq Tamaat Unniutjutinik, piyuq 2012mit 2013mut, pipkaidjutiyaativut tunigiami naunaitkutanik ilihaidjutinut havaaniklu tuniyugut naunaipkaiplugillu akhuuqtavut piliuriami aadlatqiittumik kiuttaaqtumik ilihavikhamik.

Akhuuquyagut angayuqqaanguyut ilagiiktullu iqidjutyukhaq akhuurutauyuq havaariyanginnik ikayuriamiayuirhainiq humaangittuq ukiunga. Ikayuutit akhuurutauyuq.

Quanaqpiq tamainnut Ilihavikmi havaktut, Ilinniaqtuliriyiit Katimayit Nunallaani, angayuqqaavut, Iniriririvut nunaptiknilu havaqatigiiktut havaamiknut tuniyut nakuuninnganut ayuirhaqtiptiknut.

*Nan'ngariyauyuq Paul Aarulaaq Quassa*

*Ministauyuq Ilinniaqtuliriyiitkunnut*





## Naittuq – Ilinniaqtuliriyiitkut

Ministauyup Ilinniaqtuliriyiimi, Ilinniaqtuliriyiitkut havaariyaa ilihaidjutinginnik havaanginniklu ikayuutauyuq Sikuulihaaqtunut Ilihaqtunut 12mi (K-mit 12mut) ilihaidjutinganik, Ilihariyuumivingit, nukaqhiit nutaqqat ilihainnnga pivallianingalu, ikayuuhiaqniq, ilihainiq, hanayiliriniqmut havaatlu, taigualiurniq havaaminut pivallianiqlu.

Tunigiaptikni hapkunanik ilihaidjutikhanik nakuuyumik pipkaidjutigiamilu ihariagiyanginnik Nunavunmiutanut, ilinniaqtuliriyiitkut piliuqtuq havaqatigiikniq Nunavunmi tamainnilu Kaanata.

Havaqatigiikhuta tigumiaqatigiiktaptiknut ikayuqtuq ilinniaqtuliriyiitkut piliuriami nakuuqpiagtumik ilihaidjutikhanik havaamullu maligakhangit havaakhahiniklu ikayurniaqtuq Nunavunmiunut pigiamikni Ilihariyuumivingit havaamiklu iniqtiqniqmut tikinnahuarutinginnik.

Maligaliurnnnga maliktakhangillu Ilinniaqtuliriyiitkut Maligangit ikayuriaptikni piliuriami aadlatqiittuq ayuirhaivikhat. Havaqatigiyavut tamaita ilihavikmi havaqatigiyavut ilaugiami ilitarigiamilu ihariaginngit nunakput. Maliktakhat ukunatitut Nukaqhinut Nutaqqanut Iliharnirmut Maliktakhat, tamna Hivituyuq Ilihainiqmut Maliktakhat unalu Inuuqatigiitsiarniq

Maligaq unalu Ihuarhainiqmut Maligakhat ikayuqtaatigut piiuriami nakuuqpiagtumik avatikhaq ayuirhaidjutikhamut ikayuqtuq Inuinait uqauhingit, pitquhingit ilumuurutingillu.

Ilinniaqtuliriyiitkut havakhimmaaqtut piliuriami ilihaidjutikhaq ilaupkaiyuq tamaita ilihagtivut kiudjutauyuqlu akhuuqtauyuq maniliurutiptiknut ayuirhagakhatigut ikayuutaumullu pivallianiq, Ilihariyuumivingit, ayuirhainiqlu ayuitaminiklu pivallianiq, unalu nukaqhit nutaqqat ilihaidjutikhangitlu.

*Ilinniaqtuliriyiitkut munariyait avatqumayut 70 sikuurviit havakvingillu tamainni nunallaani Nunavunmi havaktutlu avatqumayuq 1400 inuit. 2012mit 2013mut, ilinniaqtuliriyiitkut sikuuqtittiiqaqtut 704.5 sikuuqtittiinik tunigiami ilihagtut–sikuuqtittiit nampangit nakuutqiaq kaanatap nampanganiit.*



2012mi, Ilinniaqtuliriyiitkut tuniyut 19 pusanik Nunavut Kavamaup atauttimut maninganik<sup>1</sup> Hapkunanik maniit, angitqianguyuuq tuniyauyuq Sikuulihaqtunut 12mut sikuurviup auladjutikhanginnik, ilaliutiyuuq 67 pusanik ilinniaqtuliriyiitkut tamainnik maninganik. Hapkuat maniit ikayuqtut sikuurviup auladjutikhanginnik tamaini nunaptikni, tuniyuqlu ikayuutikhamik auladjutikhanginnik Ilinniaqtuliriyiit Katimayit Nunallaani (naittumik taiyauyuq DEA-mik), Katimayit Nunavunmi DEA-ngit, unalu Commission scolaire francophone du Nunavut (naittumik taiyauyuq CSFN-mik), ukunuuna qaffuyuuq aittuuhianik ikayuutillu akikhangit

## Naunaitkutaq 1 Maniit akiliutiitlu angiyunut ilihaidjutikhat qanurittullu havaat, 2012-13<sup>2</sup>

	2012-13	
	MANIIT	PILLUARUTINGIT
<b>NUKAQHINUT NUTAQQANUT ILIHARNIQMUT</b>	\$6,108,000	\$4,254,352
<b>SIKUULIHAQTUNUT – ILIHAQTUNUT 12MUT</b>	\$153,394,000	\$153,064,645
<b>AYUIRHAGAKHATIGUT PIVALLIANIQ UNALU ILIHAIJUTIKHANGIT</b>	\$15,738,000	\$14,760,797
<b>INIRNIIT AYUIRHAYUT ILIHARIYUUMIUTILLU</b>	\$11,607,000	\$10,074,333
<b>HAVAATIMUT PIVALLIANIQ</b>	\$2,454,000	\$3,128,868
<b>IKAYUUIHARUTIT</b>	\$40,389,000	\$44,320,744
<b>ATAUTTIMUT</b>	<b>\$229,690,000</b>	<b>\$229,603,749</b>

1 Ilinniaqtuliriyiitkut Maniit Atuqtakhat 2012mit 13mut; ISBN nampanga 978-1-55325-223-8

2 Naunaiqlugu taimaa April 1mit, 2013mi, Ikayuuiharutit, Havaatimut Pivallianinnga, unalu avikturhimayumi Havaamut unalu Nukaqhinut Nutaqqanut Iliharnimut havakvingit ilauyut nutaamut Ilagiyiliqiyiikkunnt. Maniliqinimut naunaitkutingit uumani ukiup taiguagakhangani pipkaidjutigiyuuq maninga ihuarhaqhimayuuq 2012mit 2013mut maniliurniqmut ukiungani.

Ilinniaqtuliriyiitkut Maliganga ihariagiyuuq Nunavuutim naunaiyaqhimayuuq Ilihaqtut-Sikuuqtittit Nampangit (naittumik taiyauyuq SER-mik) mikitqianguyuuq nutaatqiamit kaanatami-naunaiyahimayut SER. 2012mit 2013mut ittuq 13.6 1mut, mikitqianguyuuq nutaamit





## Nukaqhinut Nutaqqanut Iliharnirmut

Ilinniaqtuliriyiitkut ilitariyut ilagiiktut qitqani ittut Nukaqhinut Nutaqqanut Pivallianiq, unalu piliurningga uqauhiup, pitquhinga, ilumuurutinga itqaumayangillu. Inuulihaangit nutarap inuuhia pipkaidjutigiya tun'ngavikhanga akuniraalukmut aaniaqtailiniq nakurudjutingalu, talvuuna Nukaqhinut Nutaqqanut Ilihaidjutingit (naittumik taiyauyuq ECE-mik) havakvinga ilitariyait ilagiiktut akhuurutauyuq havaanga inuulihaanga uqauhinganut, pitquhinganut, ilumuurutingit ukpiriyanganik nutaqqamini. ECE-tkut havakvinga atuliqtitauyuq ilihimaniq inuulihaat ihumaalutigiyangit nunallaani, ikayuqtutlu nunamikni piyut timiqutigiyauyut piliuriami tunigiami nakuuyumik pitquhimullu ihuaqtuq ECE unalu nutaqqiqivinginnut pidjutingit. Akhuuqulugit inuulramiuyut angayuqqaanguyut sikuuqtut havakhimmaaqtkhat angayukhiit sikuurvinganut naunaitkotaliqtiqniq aadlauyuq qanuqtut piyakhaq ECE havakvium piyut ikayuriami ilagiiktut nunangalu.

ECE havakvinga ikayuqtuq inuulihaanut nutaqqat ilihaidjutikhangit havaangillu nutaranut inuulihaannuamit ukiuqaqtumut 6mut laisqaqhimayunut sikuurvikmiingittut ilihaidjut nutaqqanut ukiuqaqtunut 12mut. Atuliqtitauyuqlu nakuuyunik nutaqqiqiniq laisqtiqluni, ihivriuqluni, tunilunilu ikayuutikhaq hivuliqtiqniqmiklu tamainnut inuulihaanut nutaqqat ilihaidjutikhanginnik; tunilugit ilihaidjutikhanik ayuirhaidjutikhanginniklu angayuqqaanut ukunungalu inuulihaanut nutaqqanik ilihapkaiyut; tunilunilu ikayuutikhamik ayurhaqtut ilihariami ihariagiyut nutaqqat.

*Inuit Qaujimajatuqangit malirutingit  
Ilagiinniqlumut unalu Inuuqatigiinniqlumut  
naunaiqtitaa nunakput havaktillugit  
angikliyuumiutigiamikni ilihaqtiqlugillu  
nutaqqavut munarilugillu tahapkuat  
munariyaayukhat.*

## Naunaitkut 2 Maniit akilirialgillu ECE-mut ilihaidjutilluarutinut, 2012mit 13mut

	2012-13	
	MANIIT	PILLUARUTINGIT
<b>NUTAQQIQINIQMUT AULATJUTAUYUT MANIIT MUNARINIILLU</b>	\$2,150,000	\$1,542,050
<b>DEA-ECE MANIKHARVIKHANGIT</b>	\$1,600,000	\$456,237
<b>ECE TITIQQIQINIQ</b>	\$765,000	\$1,031,114
<b>ECE IKAYUUTIKHANUT PIVALLIANIQ KATIMANIQLU</b>	\$345,000	\$411,018
<b>ECE ILIHAINIQ</b>	\$200,000	\$193,351
<b>AANIAQTALINIQMUT NUTAQQAT HAVAAKHAUHIQ</b>	\$908,000	\$548,740
<b>INUULRAMMIUYUT ANGAYUQQAANGUQTUT AYUIRHAINIQ</b>	\$140,000	\$71,842
<b>ATAUTTIMIT</b>	<b>\$6,108,000</b>	<b>\$4,254,352</b>

### Ilinniaqtuliriyiitkut tunivaktut hapkuat havaakhauhiit nukaqhiit nutaqqat ilihaidjutikhanginnut:

#### LAISIQARHIMAYUT NUKAQHIIT NUTAQQAT ILIHAIJUTIKHANGIT

Nukaqhiit Nutaqqat Havaktingit (naittumik taiyauyut ECO-mik) ihivriuqtuq, laisigtiniq, munariuq, tunilugulu maniknik laisigaqtunut nutaqqiqiviinnut. Ikayuqpaqtutlu, uqauplugit, hivuliqtuyunik ayuirhaqtittiyullu havaktinginnut, katimayinginnut, angayuqqaangillu nutaqqiqivikmut ilihapkaiplutik katimapkaiplutiklu

#### AANIAQTALINIQMUT NUTAQQAT HAVAAKHAUHIQ

Aaniaqtailiniqmut Nutaqqat Havaakhauhiq tunivaktuq manikhakhangani ihuarhigiami piliuriamilu nukaqhiit nutaqqat ilihaidjutikhanginnik ikayuutikhanginniklu, avaliittunullu nutaqqat ihariagiyut akhuraalukmik pivallianiqmut ikayurniq kitunulluuniit ikayuutikhat.

#### INUULRAMMIUYUT ANGAYUQQAANGUQTUT AYUIRHAINIQ

Inuulrammiuyut Angayuqqaanguqtut Ayuirhainiq nutaqqanik munarigiami manikhaq ikayuqtuq akiliriami nutaqqiqiyukhaq nutaranut inuulrammiuyut angayuqqaanguqtunut havakhimmaarahuat ilihaqtaminiq iniqtiriami naunaitkutikhanganut.

#### ILINNIQUTULIRIYIIT KATIMAYIIT NUNALLAANI – NUKAQHIIT NUTAQQAT ILIHAINIQMUT MANIKHAKHANGIT

DEA-ECE manikhakhangit piinarialik ikayuriami DEA-ngit maligiami Titiraqhimaninnga 17 Ilinniaqtuliriyiitkut Maligangani pipkaidjutiyut tunigiamikni nukaqhiit nutaqqat ilihaidjutikhanginnik ikayuqtuq piliurninnga Inuit uqahinginnik ilihimaninngalu Inuit pitquhinginnik.

## NUKAQHIIT NUTAQQAT ILIHAIJUTIKHAMUT AYUIRHAINIQ

Atauhiqmi ukiumi manikhaq tuniyauvaktuq ilihariyuumiviknut taimaa tunigiamikni ECE naunaitkotaliriniq ayuittiaqhimayulluuniit ilihaidjutikhat Nunavunmi.

## ATAUHIINNAQMIK AKITUYUNUT MANIKHAQNIQ

Ilinniaqtuliriyiitkut piqangittuugaluat akityunut manikhaq maniliungittunut timiqutigiyayunut piliuriami ihuarhigiamiluuniit nutaqqiqiviuyut igluqpanganik. Una manikhaq hivulliqpaami tuniyauyuq kaanatap kavamanganit angikliyuumiutinahuariamikni qaffuyut nutaqqiqivikmi inikhanganik qablunaat nunagiyangani nunavunmilu.

### ANGIYUT ECE HULILUKAARUTIT 2012MIT 13MUT

#### Hilaryuami Katimaniq Ilihainiqmut Qablunaangungittunut

- Katimayut Iqalungmi Nuvaipa 26mit 30mut 2012mi.
- Katimapkaiyuqlu Ilinniaqtuliriyiitkut Naalakkersuisut-mitlu, Kavamanga Kalaakliit.
- 125nguyut katimayut uqaqtukhallu 7nit hilaryuamit nunanganit ilauyut.
- Katimaniqmut tikiutinahuarut: hakugiktigiami piqatigiikniq nunaryuamit nunaginnit ikayuriami piliuriami tun'ngavikhanganik ayuirhainiq ilauyuq qangaraaluknitamik ilihimaniq nakuutqiamut uataani ilihaidjutigiyanginnik.
- Katimadjutiup ilihaidjut, Pilihaaliqpaktuq Igluknit, ilitarilugu ayuirhainiq pilihaaliqpaktuq nutaraq inuulihaaraangat.
- Katimadjut ihumagilluaqtait pingahuuyut uqaudjutigiyayut:
  - Nukaqhiit Nutaqqat ilihaidjutingit,
  - Tuniyuq nakuuyunik ilihaidjutikhanik, unalu
  - Angayuqqaanit nunagiyamiknillu ilauniq

#### Nukaqhiit Nutaqqat Ilihainiqmut Katimaniq

- Katimayut Iqalungmi Maatsi 8mit 11mut, 2013mi.
  - Tuglia nukaqhiit nutaqqat ilihainiqmut katimayut avatqumayut 100 katimayut.
  - Hivulliqpaami Sikuulihannuanut sikuuqtittiit unalu nukaqhiit nutaqqanut sikuuqtittiit tamainni Nunavunmi ilauyut.
  - Katimaniqmut tikiutinahuarut: piliurluni atayukhanik sikuulihaatinnagu ilihagtunut unalu sikuurvinganik piliuriami nuutiqninga sikuurvikmut ilihaininnga ayurnaaittumik nutaqqanut hakugiktiqlugulu tun'ngavinga ilihavikhanganik piyut.
  - Katimaniqmut ihumagilluaqtaat: tuniluni ayuirhainiq nutaaq iliharutautinik atuqtakhanginnik ukiuqaqtunut hitamanik tallimaniklu – Ubluriaq, Qayaq Iqaluklu.
- Hapkuat ilihaidjutikhat ilaliutiyuq Inirniriit ilihimayanginnik unipkaangillu titiraqhimayuq Inuktitut, tuniyuq hakugiktunik uqauhimut uktuutit ikayuriami nutaqqa piliuriami uqauhikhanganik ihumaliurniqlu inukmiuqatigiikniqmullu.
- Uqarlugit qangaraaluknitaq nutaqqiqiniq piyangit nukaqhiit nutaqqat ilihaidjutingit ikayutikhallu angayuqqaanut nutaralik ilaungittut nukaqhiit nutaqqat ilihaidjutini.

## Nukaqhiit nutaqqat ilihaivingit

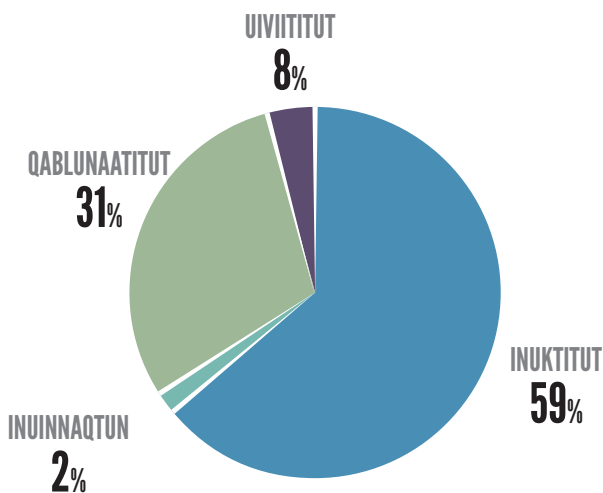
Ilinniaqtuliriyiitkut laisiqtitaik nunallaani nukaqhiit nutaqqat ilihaivingit titiraqhimayumi Nutaqqanik Nutaqqiqivingit Maliganga. Avikturhimayut havakvingit tunivaktut aulapkaidjutikhanginnik atauhiqmilu ukiumi aulapkaidjutikhanginnik manikhaq maniliungittunut laisiqaqtut nutaqqiqiviit unalu ilagiiktut ublungani nayugakhanginnik.

Laisiqaqtut iliharviit ilaliutiqaqtaqtut nutaqqiqivikmik, Nutaqqat ilihaliqtinnagit ilihaivingit, sikuuqtinnagillu ilihaidjutit, unalu iglumikni nutaqqiqiviit.

- Atauttimut piquqtuq 52nik laisiqaqtut nutaqqiqiviit 2012mit 13mut, atuqtauyut 22ni nunallaani: 30nguyut laisiqaqtut nutaqqiqiviit, 7nguyut ilihaliqtinnagu ilihaidjutit, 7nguyut sikuurairaangat ilihaidjutit, 7nguyut sikuuliqtinnagu ilihaidjutit; atauhiqtauq ilagiiktut ublungani nayugakhanginnik;
- Hapkuat nayugat tuniyut atauttimut 1081 laisiqaqtut nutaqqiqiviinik inikhalik, ilaliutihimayut 520 ubluq tamaat unalu 236 ublaamiinnaq sikuuliqtinnagu inikhalik, 176 biibinnuat inikhangit, unalu 149 sikuurnairaangat inikhalik.

## Piksangani 1

### Uqauhilluanga atuqtauniq ECE ilihaivingani 2012mit 13mut



## Aaniaqtailiniqmut Nutaqqat Havaakhauhiq

Tamna Aaniaqtailiniqmut Nutaqqat Havaakhauhiq piquqtuq malruuknik manikharvikhanginnik: nunallaani havaakhauhiit maniktiqtut ilagiiktunut nukaqhiit nutaqqat unalu ilihaidjutikhat nutaqqanut ukiulgit ataani 6 ilangillu; ikayuutautikhaqlu manikhaqtittuq aadlanik ilihaidjutikhat ikayuutikhallu nutaqqanut ukiulgit ataani 6 ihariagiyut aadlanik ikayuutikhamik tikigiamikni iluittumik pivallianinnganut.

HC munariyuq pingahuuyunik avikturhimayut Havaamut unalu Nukaqhiit Nutaqqat Ikayuutikhangit havakvik.

### Pigiami, HCI ilihaidjutingit ukunanik piyukhat:

- Tuniluni ikayuutikhat nutaqqanut ukiulgit ataani 6nik;
- Tuniluni ilagiiktunut pilluaqhimayut ikayuutikhanginnik ilaliutiyut angayuqqaanginnik ilihaidjutimi;
- Piquqluni ilihaidjutimut akhuurutauluni;
- Piliuqluni ittunik hakugikniq nutaqqanut, angayuqqaanut nunanganullu;
- Ihuarhiluni, aadjikutaliungittumik, ittunik ikayuutinginnik;
- Tuniluni timiqutigiyauyunik piluni; unlau
- Tuniluni titiraqhimayumik taaktimit munarhimitluuniit ikayuutikhanginnik, pitaaqqat.

### 2012MIT-13MUT HCI MANIKHANGA: \$908,000

Kitikmeonmi: \$172,427.34

Kivalliqmi: \$115,669.50

Qikiqtani: \$316,270.02

Atauttimut maniiit tuniyauyut: \$604,366.86

### ATAUTTIMIT TUKHIUTINIK ANGIQTAUYUT: 36

Kitikmeot: 10 tukhiutinik Angiqtauyut

Kivalliq: 7 tukhiutinik Angiqtauyut

Qikiqtani: 19 tukhiutinik angiqtauyut

Nukaqhiit nutaqqat ilihaidjutimut ikayuqtuq nutaqqanik, angayuqqaanut, havaktinut, unalu nunagiyamikni ikayuqhutik piliuriami aaniangittumik nakuuqpiaqtumiklu inunginnik.

## Inuulrammiuyut Angayuqqaanguqtut Ayuirhimmaaqutut

2001mut Nunaqaqqaarhimayut Apirhuutinginnik, 25 pusantnguyut nunaqaqqaarhimayut arnat ukiulgit 15mit 19mut sikuuruiqhimayut nukaqhiit sikuurvingani aadlanik sikuurvikmiluuniit hingaiyaqmata munariyukhaukmataluuniit nutaqqanik.

Inuulrammiuyut Angayuqqaanguqtut Ayuirhimmaaqutut (naittumik taiyauyuq YPSL-mik) tuniyut 100 pusantmik ikayuutikhanginnik nutaqqiqivikmut akikhaanik (piyuq havakvium maninnganik) ukunani sikuurvikmi nutaqqiqivingani uumaniluuniit nunamikni laisiqaqtut (pittaarumik) inuulrammiuyut angayuqqaanguqtut/ilagiiktut talvani angayuqqaangit sikuuqtillugit (nukarhiit, qitqani angayukhiit sikuurvingani) ubluq tamaat.

Iliharyuumivingani sikuuqtut ukiulgit ataani 18 uuktuinnarialgit YPSL-mik. Talvannga angayuqqaanguyuq 18nguqqat, uuktuinnarialik nutaqqiqivikhamut manikhanganik uumani ikayuuhiatigut piluni, talvannga piiqtauyut YPSL-mit.

2012mit-13mut, piqaqtut 53 YPSL uuktuqtut angiqtauhimayut.

## Ilinniaqtuliriyiit Iliharvik Katimayiit: Nukaqhiit Nutaqqat Ilihaidjutikhamut Manikhaq

Titiraqhimaninnga 17 Ilinniaqtuliriyiitkut Maligangani ihariagiuyuq Ilinniaqtuliriyiit Iliharvik Katimayiingit (naittumik taiyauyuq DEA-mik) tunigiami nukaqhiit nutaqqat ilihaidjutikhanginnik atuliqtitaugiami

uqainnariami inuit uqauhinganik ilihimaninnganiklu inuit pitquhinginnik, Uiviititlutluuniit uqauhingit pitquhingitlu talvuuna CSFN-mit.

Ilinniaqtuliriyiitkut tutquumayut \$1,600,000 atauhiqmi ukiumi manikhaqtittigiami DEA-tkut uumani. Angiqtauyut uuktuutit piyut DEA-tkut ihumaliurutihimayunik angikliyuumiriami uqauhingit pitquhitigut hulilukaarutingit, ukunatitut Inirniriinik ilaupkainiq, pipkailugit angayuqqaanguyut aturlunilu nunamikni ikayuutikhanginnik. Ilakut maniiit piffaaqtauvaktuq manikhaminut.

Section 17 of the *Education Act* requires District  
2012mit -13mut:

- 15nguyut 27mit DEA-tkut piyut ECE manikhanganik.
- Atauttimut DEA-ECE manikhat akiliutit \$456,237nguyuuq, uumannga \$1,600,000..

Manikharvikhangit naunaitkutingit naunaiyaqtauyuuq DEA-tkunnit unalu hulilukaarut tuniyuuq Naunaivik Naunaitkut 5mi.

## ECE Ayuirhainiq

Ilinniaqtuliriyiitkut piqaqtuq atauhiqmi ukiumi \$200,000mik Nunavunmi Ilihariaqpaalliviknut (naittumik taiyauyuq NAC-mik) tunigiami nukaqhiit nutaqqat ilihaidjutikhanginnik Nunavunmi.

2012mit -13mut:

- Ilinniaqtuliriyiitkut manikhaqtitait NAC-kut tunigiamikni nukaqhiit nutaqqat ilihaidjutikhanginnik naunaitkutaqtaugiami ilihaidjut Qamaniittuami.
- Ilinniaqtuliriyiitkut ikayuqtullu NAC-kunnut manikhaqtiplugit qaffuyunik nukaqhiit nutaqqat ilihaidjutikhanginnik Qikiqtarjuaqmi Mittimatalikmilu.

# Nukaqhiit Nutaqqat Ikayuutikhamiknut Pivallianiq

Ilinniaqtuliriyiitkut piliuliqtut aadlatqiinik  
ilihaidjutikhamut pihimayut ilihaidjutikhanginnik.  
Pingahuuyuq malruuknik uqauhitigut ilihaidjutikhat  
piliurhimayut hitamanik tallimaniklu ukiuqaqtunut.  
Hapkuat ilihaidjutikhat ilaliutihimayug  
hulilukaarutikhanik angayuqqaanut nutaqqanullu  
nutaqqiqivikmi ittunut Sikuulihaaqtunullu. Tamarmik  
ilihaidjutit ilaliutihimayug ikayuutiqaqtumik.  
Ilihaidjutit ilaliutihimayug hapkuninnga: piksalik  
makpiraaq, kukiuvik maliktakhanganik ulapqidjut  
muqpauyaliurutikhanganic, piksat aadlatlu  
hunavaluit ittut angikliyuumiutikhanganic  
angirutauiyuullu.

# NAUNAIRVIUYUT

---

## Naunairvik Naunaitkut 1 Laisiqatut ECE nutaqqiqiviit inikhangillu qanuritaatigut nunagiyayumitlu 2012mit – 13mut

	KITIKMEONMI	KIVALLIQMI	QIKIQTANI <sup>1</sup>	IQALUIT	NUNAVUT
<b>LAISQAQTUT NUTAQQIQIVIIT</b>	4	8	9	8	29
<b>NUTAQQAT ILIHAIQTINNAGIT ILIHAIVINGIT</b>	3	2	2	0	7
<b>LAISQAQHIMAYUT NUTAQQAT ILIHAIQTINNAGIT</b>	0	3	3	2	8
<b>LAISQAQTUT SIKUURUIRAANGATA</b>	0	0	2	5	7
<b>LAISQAQTUT IGLUMINI NUTAQQIQIVIUYUT</b>	0	0	0	1	1
<b>ATAUTTIMUT ILIHAIJUTIKHAT</b>	<b>7</b>	<b>13</b>	<b>16</b>	<b>16</b>	<b>52</b>
<b>UBLUQ TAMAAT NUTAQQAT ILIHAIQTINNAGU INIKHAQ</b>	89	149	122	176	526
<b>UBLAAMIINAQ NUTAQQAT ILIHAIQTINNAGU INIKHAQ</b>	62	67	82	7	218
<b>UBLUQ TAMAAT BIIBINNUAT INIKHAQ</b>	25	50	52	49	176
<b>SIKUURUIRAANGATA INIKHAQ</b>	0	0	49	99	148
<b>ATAUTTIMUT ILIHAIJUTIKHAT</b>	<b>184</b>	<b>266</b>	<b>305</b>	<b>331</b>	<b>1060</b>

## Naunairvik Naunaitkut 2 Hivulliqpaami tuglianganilu uqauhiriyangit uuktuutigiyayuuq 47nguyuni laisqaqtut ECE igluqpanginni <sup>2</sup>

	KITIKMEONMI	KIVALLIQMI	QIKIQTANI <sup>1</sup>	IQALUIT	NUNAVUT
<b>HIVULLIQAANGA UQAUHINGA</b>					
<b>INUKTITUT</b>	2	12	16	1	31
<b>INUINNAQTUN</b>	1	0	0	0	1
<b>QABLUNAATITUT</b>	4	1	0	11	16
<b>UIVIITITUT</b>	0	0	0	4	4
<b>ATAUTTIMUT</b>	<b>7</b>	<b>13</b>	<b>16</b>	<b>16</b>	<b>52</b>
<b>TUGLIARIYAA UQAUHIQ</b>					
<b>INUKTITUT</b>	2	1	0	10	13
<b>INUINNAQTUN</b>	2	0	0	0	2
<b>QABLUNAATITUT</b>	3	12	12	1	28
<b>UIVIITITUT</b>	0	0	0	1	1
<b>ATAUTTIMUT</b>	<b>7</b>	<b>13</b>	<b>12</b>	<b>12</b>	<b>44</b>

1 Tamaitaunnigittut igluqpingit kiuyut uqauhimitigut apirhuutinganik. Qaffiyut uqaqtangit tamaita tahapkuat kiungittut. Tahapkunaniit igluqpiuyut kiuyut hivulliqpaami uqauhingani atulluaqtuq. Tamaitaunnigittut kiungittut tuglianik uqauhilluariananik.

2 Qikiqtani titraqhimaningit nalruyut hamna qaangani ilaliutihangittut nampanik Iqalungmut, piqaqtuq nanminiq titraqhimaninnga nalruyunik.





### Naunairvik Naunaitkut 3 Havaktingit havaktut laisiqaqtumik nutaqqiqivikmi

	KITIKMEONMI	KIVALLIQMI	QIKIQTANI <sup>1</sup>	IQALUIT	NUNAVUT
NUNATAAQHIMAYUT	28	72	58	34	202
NUNATAAQHIMANGITTUT	4	3	5	37	49
ATAUTTIMUT	42	75	66	71	254

### Naunairvik Naunaitkut 4 Aaniaqtailiniqmut Nutaqqat Havaakhauhiq angiqtauyut tukhiutit, CI: Nunallaani havaakhauhiit, SS: Ikayuutauyuq havaat

	KITIKMEONMI	KIVALLIQMI	QIKIQTANI <sup>1</sup>	IQALUIT	NUNAVUT
ANGIQTAUYUT CI TUKHIUTIT	5	6	8	4	23
ANGIQTAUYUT SS TUKHIUTIT	4	1	5	2	12
ANGIQTAUYUT CI UNALU SS ATAYUT TUKHIUTIT	1	0	0	0	1
ATAUTTIMUT ANGIQTAUYUT TUKHIUTIT	10	7	13	16	36
NUNALLAAT ANGIQTAUHIMAYUNIK TUKHIUTIT	4	3	7	1	15

1 Qikiqtani titiraqhimaningit nalruyut hamna qaangani ilaliutihimangittut nampanik Iqalungmut, piqaqtuq nanminiq titiraqhimaningit nalruyunik.

## Naunairvik Naunaitkut 5 Ilinniaqtuliriyiit Katimayiit Nunallaani piyut DEA-ECE manikharvinganik

	HULILUKAARUT				
	APIRIYAUYUQ	ANGIQTUUYUQ	INIRNIRIINIK ILAUPKAIHIMAYUQ	IKAYUUTIKHAMUT PIVALLIANIQ	ILAGIIKTUNUT HULILUKAARUTIT
<b>NUNAVUNMI</b>	\$511,779	\$456,237	18	15	12
<b>KITIKMEONMI</b>	\$106,783	\$100,103	4	4	4
<b>IQALUKTUUTIAQ</b>	\$11,973	\$10,173	1	1	1
<b>URHUQTUUQ</b>	\$41,840	\$35,600	1	1	1
<b>KUGAARUK</b>	\$40,000	\$39,980	1	1	1
<b>KUGLUKTUK</b>	\$0	\$0	-	-	-
<b>TALOYOAK</b>	\$12,970	\$14,350	1	1	1
<b>KIVALLIQMI</b>	\$130,000	\$125,968	2	-	-
<b>ARVIAT</b>	\$90,000	\$85,968	1	-	-
<b>QAMANIITTUAAQ</b>	\$0	\$0	-	-	-
<b>IGLULIGAARYUK</b>	\$0	\$0	-	-	-
<b>SALLIQ</b>	\$0	\$0	-	-	-
<b>KANGIRLINIQ</b>	\$0	\$0	-	-	-
<b>NAUYAAT</b>	\$40,000	\$40,000	1	-	-
<b>TIKIRAJUAQ</b>	\$0	\$0	-	-	-
<b>QIKIQTANI</b>	\$274,996	\$230,166	12	11	8
<b>NIAQUNGUA</b>	\$0	\$0	-	-	-
<b>IKPIARYUK</b>	\$31,977	\$31,977	-	2	1
<b>KINNGAIT</b>	\$10,784	10,784	1	1	-
<b>KANGIQTUGAAPIK</b>	\$0	\$0	-	-	-
<b>CSFN</b>	\$40,910	\$35,300	2	0	1
<b>AUSUITTUQ</b>	\$0	\$0	-	-	-
<b>SANIRAYAK</b>	\$0	\$0	-	-	-
<b>IGLOOLIK</b>	\$16,930	\$16,930	1	-	1
<b>IQALUIT</b>	\$73,300	\$48,020	2	2	1
<b>KIMMIRUT</b>	\$0	\$0	-	-	-
<b>PANGNIQTUUQ</b>	\$27,680	\$22,340	3	3	2
<b>MITTIMATALIK</b>	\$22,715	\$22,715	1	1	1
<b>QIKIQTARJUAQ</b>	\$0	\$0	-	-	-
<b>QAUSUITTUQ</b>	\$10,700	\$10,700	1	1	-
<b>SANIKILUAQ</b>	\$40,000	\$31,400	1	1	1





## Sikuulihaaqtut Ilihaqtunut 12mut

Ihuarhilugit ilihainiqmut ayuirhainiqmullu qanuriliurutingit ilauyuq Nunavut Kavamatkut akhuurutinga ihuarhigiami qanuritaakhaanik atuqtauninnga tamainnut Nunavunmiutanut. Ilinniaqtuliriyiitkut ikayuqtuq ukunuuna ihuarhaidjutigiyaayunik iliharvikmut piliurhimayuq tunigiami sikuuqtut ilihaidjutikhanginnik ihariagiyaayuyup upalungaigiamikni hivunikhamiknut.

Ihumagilluaqlugit iliharviup tun'ngavinga piyuq ihumagiyanginnik Inuit Qaujimajaqangit (naittumik taiyaayuq IQ-mik), Ilinniaqtuliriyiitkut ihumagiyait piliuriami hakugiktumik havaqatigiikniq taimaa tunigiami ilihaidjutikhanik piliurhimayuq atuliqtitaugiami nakuuyumik sikuurniq, sikuurvikmi iniqtiqniq nunagiyamiknilu ilauliriamikni. Sikuurvikmi havaktut, Ilinniaqtuliriyiit Katimayiit Nunallaani (naittumik taiyaayuq DEA-mik), angayuqqaanguyut, ilangit nunagiyangillu akhuraaluk havaqatigiiktut uuminnga akhuurutaumik ikayuqtauplutik pingahuuyut Avikturhimaninnga Sikuurvikmi Aulapkaidjutingit (naittumik taiyaayuq RSO-mik) havakvingit, Uiviivitut Havaat, unalu Ayuirhagakhat unalu Sikuurviup Ikayuutingit (naittumik taiyaayuq CSS-mik).

Inuglugijaituq: Ilumuurutinga ilitariyait tamaita sikuuqtut piqaqtut ayuirhayakhaminik, kihimi ayuilimaittut aadjikutariiktumik nampanganik ihariaginiaqtut aadlatqiiktunik pidjutinga ikayuutimik

Tikiutigiamikni ayuirhayanganik. Hivituyumik ilihainiq ihariagiyaayuyup sikuuqtittiinik ihuarhigiamikni ilihaidjutinik ihariagiyaayuyunit hivuniqumilu ihumaliuruitit ilihaqtamiknut.

Tumit uuktuutinga hivituyumik ilihainiq piliurhimayuq tun'ngavingani tamaita sikuuqtut ihariaginiaqtuq mikiumik pidjutinga ikayuutimik ayuriami qakugu sikuuqtilluni. Una uuktut ikayurninngalu 164nguyunut Sikuuqtunut Ikayuqtiuyut Ikayuqtingit (naittumik taiyaayuq SSA-mik) ikayuqtut sikuuqtunik pidjutigiami ilihainiqmut tikinnahuaqtamiknik.

Unalu angikliyumiliqtuq nampangit SSA pittaarniq sikuuqtunut, Ilinniaqtuliriyiitkut angmaqtittaa nutaaq Sikuuqtunut Inuuhiliriyiit (naittumik taiyaayuq SCC-mik) ilihaidjutikhanginnik: Ilinniarvimmi Inuusilirijiit. Havaqatigiikhutik Langara Iiharvikyuangani British Columbia-mi, ilinniaqtuliriyiitkut tuniyut ilihaidjutikhaq 17nguyunut inuuhiliriyiit Nunavunmi taimaa pingahunik ukiunik pilutik. SCC-kut havaariyaa akhuurutaayumik havaamik tunigiami sikuuqtunup naunaiyainiq uqadjujutihamiklu ikayuutaayuq sikuuqtunut piyuq inuup nakurdjutinganik, aaniaqnaittumiklu inuuyup, atuliqtitaayuqu ihuaqtumik pigiami ilihaitilluni.

## Naunaitkut 3 Maniit akiliutiitlu K-mit 12mut ilihaidjutikhat

	2012-13	
	MANIIT	PILLUARUTINGIT
<b>K-MIT 12MUT MALIKTAKHAT</b>	\$122,572,000	\$121,976,298
<b>DEA-MUT AITTUUTINGIT</b>	\$14,405,000	\$13,960,857
<b>AVIKTURHIMAYUMI SIKUURVIIT AULAPKAIDJUTINGIT</b>	\$14,513,000	\$15,476,133
<b>CSFN UNALU UIVIITITUT SIKUURVIIT AULAPKAIDJUTINGIT</b>	\$468,000	\$578,286
<b>SIKUUQTUNUT IKAYUUTAUTIT, HIVITUYUNIK MALRUUKNIKLU UQAUHILGIT ILIHAINIQ</b>	\$1,436,000	\$1,073,080
<b>AYUIRHAGAKHAT SIKUURVIUPLU IKAYUUTIKHANGIT</b>	\$15,738,000	\$14,760,797
<b>ATAUTTIMUT</b>	<b>\$169,132,000</b>	<b>\$167,825,451</b>

### Ayuirhagakhat, ilihaivikhangit unlu ilihaidjutikhat

2012mit -13mut

Ayuirhagakhat unlu Ikayuutikhat  
Havaakhauhiq

- *Ilatka*, atayuq ilihaidjutikhat Ilihaqtunut 1mi ilaliutihimayuuq sikuuqtittiip maliktakhanganiq, Inuktitut makpiraaq aadlatlu ikayuutikhat piksanik, inuit hanalrutingit pinnguuyangitlu itqaumanahuarniqmut ulapqidjut ikayuriami Inuktitut maliktakhat sikuulihaaqtunut.
- *Piksaliuqtuq Titiraqniq* tatqirhiutit, titiraqhimayut makpiraamullu naunaitkutingit tautuktipkaiyuq havaangit sikuuqtut Ilihaqtumi 1mit 4mut tamainni Nunavunmi.
- Nutaangurhimayut iliharvikmi ikayuutikhat ilaliutihimayuuq ukiuqtaqtumik pihimayut kiklinga, Inuktitut qaniuyaaqpakmik piannat unlu *Ilihainiq Nunavunmi* naunaipkainiq hulilukaarutinginnik hivulliqpaamit ublumimut piksa; unalu
- Qaffuyut piksalik nutaqqat makpiraanga piliurhimayuuq qangaraaluknitami unipkaanginnit Inuit Inirniriinit unipkaaqtuyullu Igloodikmit, ilaliutigiami ilihaidjutingit ukunanut *Ubluriat; Qayat Umiatlu; unalu Iqaluk Iqalukhiuqtullu.*

### ILANGIT

Tamaita Nunavunmi ilihaidjutingit ihuaqhiyuq atauhiqmit hitamanut atayut pidjutinginnut, unalu ilangit:

- *Uqausiliriniq*: uqauhiq hanaugaliurniqlu
- *Nunavusiutit*: avatiliriniqmut ilihactuq, nunanganik, unipkaanga
- *Iqqaqqaukkaringniq*: kihitittiit, nalunaqtunik naunaiyainiq, nutaanguqniqmut ihuarhainiqlu
- *Aulajaaqtut*: inuuhinga, nakurudjutinga kinauyaakhaaniklu

## Ayuirhagakhat Sikuurviuplu Ikayuutingit

Ayuirhagakhat Sikuurviuplu Ikayuutingit (naittumik taiyauyuq CSS-mik) munariyut aadlatqiinik ikayuutikhaq sikuurvikmut. Hapkuat ilaliutihimayut piliurninnga ayuirhagakhamik ilihapkainiqmut ilihaidjutikhanullu, piliurninnga ilaanilu tunidjutinga sikuuqtittiip ilihaidjutinginnik, sikuuqtup naunaiyaininnga, sikuuqtut naunaitkutingit, sikuuqtittiip naunaitkutaliurutinginnik, pivallianiq/ayuirharniq qanuritaakhaanik Ilinniaqtuliriyiitkut Maliganga maliktakhat, maligat havaangillu.

Nunavunmi pivallianiqmut havaaq ihumagilluaqtut hivulliqpaamut ilaliutigiami ilihaidjutikhanik hunavalukniklu piyut Nunavunmik Ilihaqtunut 7mit 12mut. Havaakhauhiit hapkunanik: Aulajaaqtut (inuuhinga nakurudjutingalu) ilihaidjutikhat, Inuktitut Uqauhinginnik Ayuirharniq ilihaidjutikhat, Qablunaatitut tuglianguyumik uqauhikhaa ilihaidjutikhat Ilihaqtunut 7mi 9mut, Ilihaqtut 10mi Nunamik Ilihaidjutikhat, unalu ukiuqtaqtumi ilihaidjutikhat havaami nutaanguqtiniqmut ilihaidjutut. Tamna Inuit Qaujimagatuqangit Ilihainiq Tun'ngavinga maliktipkaiyaa piliurninnga ayuirhagakhamut, pipkaidjutauyuq uumannga Ilinniaqtuliriyiitkut Maliganganit. Aadlanut angayukhiit sikuurvingit ilihaidjutingit, Nunavut maliinaqtaa huli Albertap ayuirhagakhangit

Sikuulihaatunnuanit Ilihaqtunut 9mi ayuirhagakhat tadjat ataqtauyut Nunavunmi sikuurviingit piqaqtut titiraqnik Nunatsiamit, ilihaidjutikhaq Uataanit Ukiuqtaqtumi Kaanatamiutat Maliktangit (talvani uataani qablunaat nunagiyanginni pingahuuyullu ukiuqtaqtumi havaqatigiitkut ayuirhagakhanginnik), unalu ilihaidjut ilihaidjutikhallu piliurhimayut Nunavunmi.

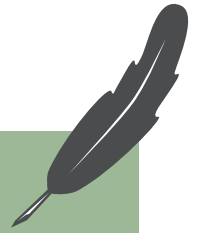
Ilihaidjutikhat ayuirhayakhallu piyuq ilihaidjutikhaq tamainnut 13nguyunut ukiunik sikuuqtuq taimaa naunairiami qanuriliurutinga pihimayuq quulitqiami tamainni ilihaidjutit, iliharvikuuallu itirutingit piyakhangit pidjutauyut. Tikinnahuaqtangit naunairiami sikuuqtut iniqtiqtaik hakugiktumik inmikmut piyut, kangirhilunilu inmiknik hakugikninngit ilihimayangillu, ilihimayukhaqlu ayuitaminiklu havagiamikni, ilihariyuumivingit aadlaniklu inuuhimiknik piimayanganik pipkaidjutigiami ikayuriamiknilu ilanginnik ikayurlugulu nunagiyanganik.

## Inirniriit Ikayuqtiuyut Katimayiit

Inirniriit Nunavunmiutamit ilauyut uumani Inirniriit Ikayuqtiuyut Katimayiingit katimavaktut malruukmi pingahunik atahiqmi ukiumi.

Uumani ukiumi, 25nguyut ilauyut havaktut Inirniriit unalu Ilitquhinga Ikayuqtiuyut, tamna Nunallaani Pivallianiq Havaktinga unalu Inuit Ayuirhagakhat Havaktinga Arvianmi ihivriuriami uqariamilu naunaiqtakhat nutaqqiqinirmut, angirutautingannik, aadjikutariikninnganullu nunagiyanganik, aadlatlu akhuurutauyut uqaqtakhangit.

### INIRNIRIIT SIKUURVIKMI



- Tamna *Ilinniaqtuliriyiitkut Maliganga* pitquhimayuq Inirniriit ilauyukhat sikuurvikmi havaktukhat DEA-tkunnut.
- Inirniriit piqaqtut ayuittamiknik pitquyahimayut DEA-tkunnit tikkuqaqtayukhat uuminnga Innait Inuksiutiliriit naunaitkutaqtitaauluni Ministamit Ilinniaqtuliriyiitkunnit.
- Innait Inuksiiliriit ilihaidjutit sikuuqtut inuit uqauhinginnik pitquhinginniklu ukuatlu qangaraaluknitamik inuugiami, maniqqami ilihimayanginnik, qangaraaluknitallu avatiliriniqmut ilihimayanginnik nunamilu ilihimaniqmut hukkuuriami.
- 2012mit – 13mut sikuuqtillugit, piqaqtuq 94 naunaitkutaqhimayut Inirniriit Nunavunmi sikuurvinganit.



# Ayuirhagakhat Sikuurviuplu Ikayuutingit havaangit 2012mit 2013mut

Ikayuutiniqmut piliurniq Sikuulihaaqtut Ilihaqtunut 6mi hapkuninnga ilaliutihimayut:

- Piliurninga Sikuulihaaqtut Uqauhingit
- Naunaiyainiq Hanalrutaq
- Iniqtirninga K-6 Uqaudjaut Naunaitkutaqlu Nutaangurniq ayuirhagakhaq – angirutautikhaanik piliqtut
- Ihuarhainiq K-6 Inuit Uqauhinginnik Ilihaidjutikhaq ayuirhagakhaq
- Ilihaqtuni 1 Maniqqami Ilihaidjut ayuirhaidjutikhaq sikuuqtittiipulu maliktakhanga – ilaliutihimayuuq ilhaidjut ihumagilluaqtangit Nalunaqtunik, Nunavusiutit Qablunaatitutlu Uqauhinginnik Ayuirhaqniq
- Ilihaqtuni 3 Nunavunmi ayuirhaidjutikhaq – ilaliutihimayuuq ilhaidjutikhaq ihumagilluaqtait Aulajaaqtut/Inuuhinga, Nunavusiutit unalu Qablunaatitutlu Uqauhinginnik Ayuirhaqniq
- Ilihaqtuni 3 Anuringa – ilaliutihimayuuq ilhaidjut ihumagilluaqtaanik Nalunaqtunik, piqaqtumik uqautiyut naunaipkainiq anuringanut; inuit anuringanik ihumagiyanganik; anuringanut pidjutiuyut; qangaraaluknitait unipkaat; anuringanit aaniqtailininnga





## Ikayuutikhamut Pivallianiq Ilihaqtunut 7mit 12mut hapkuninnga ilaliutihimayut:

Ikayuutikhamut Pivallianiq Ilihaqtunut 7mit  
12mut hapkuninnga ilaliutihimayut ilihaidjutikhat  
ayuirhagakhallu makpiraas:

- Ilihaqtuni 7mi – Unaguqpallaarnaittumik  
Munariniq; Angiqatigiiktut Piqatigiiktumik;  
Inirninguliqtumut Aadlangurniq  
Angikliyuumiutingalu; Ilauniq  
(Alianaigittailiniqmut); Inminiiqtailiniq;  
Maniqqami Ilihaidjut
- Ilihaqtuni 8mi – Ningakpallaarnaittumik  
Munariniq; Uqaqatigiikniq, Inirninguliqtumut  
Aaniaqtailiniq; Nakuuyumik Kinauyaakhaanik;  
Inminiiqtailiniq; Maniqqami Ilihaidjut
- Ilihaqtuni 9mi- Kitunik Havaakhaqhiuqniq  
(Havaamut Ilihaidjutimullu Ihumaliurniq);  
Hivuliqtiuyut Ublumimut; Aaniangittumik  
Timingit; Ihuarhainiq; Inminiiqtailiniq;  
Maniqqamilu Ilihaidjut

Ilihaqtuni 10mit 12mut Aulajaaqtut (Inuuhinga,  
Nakurudjutinga Hivuliqtiuniqlu) – Sikuuqtittiip  
maliktakhangit Ilihaqtunut 10mit 12mut,  
Nunavunmi Avatiliriniqmut Nalunaqtunik ilihaidjutit  
(pingahut): Nuna 10, Tariuq 11, Sila 12 ilihaidjutit  
ihivriuqtauliqtut ihuaqhaqtauliqtullu.

Uuktuutigiyut sikuurvikmi Ilihaqtuni 11mi 12milu  
Nunavunmi Pihimayut Nunaptikni

Uuktuutigiyut sikuurvikmi Ilihaqtuni 11mi 12milu –  
Nanminiqarniq Nunavunmi

Ilihaqtuni 7mit 9mut Nunavusiutit – Nunavunmi  
ilihaidjutikhat piinarialik qaritauyakkut Nunavusiutit  
Wiki

- Ilihaqtuni 7 – Nunanga Unipkaangalu  
Havaakhauhiq
- Ilihaqtuni 8 – Ukiuqtaqtumiutat unalu  
Inituliqniriit
- Ilihaqtuni 9 – Kalluk Uyaraku – Nunavunmi  
Ilihaidjutit

Ilihaqtuni 10 – 12 Nunavusiutit

- Ilihaqtuni 10 – Naunaitkutiliriniq Nalvaaqtanginnik  
– piliurhimayuq sikuurvikmi
- Pivallianiq Pilaarutinginnik, Munariyakhangit  
Apirhuiyimiilu; Piyunnautingit Hivuliqtiutiniqlu;  
Nutaqqat Arhaaqtauyut Sikuurviliaqtittiyut  
Kaanatami; Pidjutauiyut Angiqatigiingittunik  
– Havaanguyut Nunaryuaptikni Ningaqaanittumik  
Havaakhauhiq (Ihivriuqtauyut)
- Ilihaqtuni 12- Katitihimayut Ihivriuqtauyut  
Havaakhauhiq – iluittuq ihivriuqniq havaakhauhiq  
uqaqtakhangillu – himmiqtaa ilihagtuni 12mi  
Ayuittiariniqmut Naunaipkaidjutiliriniq Uuktuut

Ilihaqtuni 10mit – 12mut Uqaqatigiikniq (Aadlanik  
Sikuurvik Nunavutnmi Qablunaatitut Uqauhinginnik  
Ilihainiq)

- Tamna ayuirhagakhaq piqaqtut Inuit  
Qaujimaqtuqangit tun'ngavinganik qitqanilu  
ilihaidjut pihimayuq ihariagiyaayumik  
ayuittiaqniqmik Havaktuliriyiitkut unalu  
Ayuittiaqhimayut Pivallianiq Kaanatami.
- Tamna Ilihaidjut uuktuutaaniaqtuq tamainni  
ilihaqtuni piqaqtuqlu havaakhauhiqmik  
katitihimayut ihivriuqtauyut himmautiniaqtaa  
ayuittiaqhimayut naunaitkutaqtiniq uuktuutimik.
- Tamna ayuirhagakhaq ihivriuqtauyut  
angiqtauyuqlu katimadjutimut itirutinganik  
ihariagiyaq naunaitkutaittunut ilihaidjutit Nunavut  
Ilihariaqpaallivingani, Red River Iliharvikyuangani  
uumanilu Algonquin Iliharvikyuangani.

Inuktitut Ilihaqtuni 7mit 9mut

- Pingahuuyut ilihaidjutikhat piinarialik sikuurvikmi:  
Iluillamisiurniq, Parnangiq, Pituinnaungittut

Inuktitut Ilihaqtuni 10mit 12mut

- Uqauhingit Ilihaidjut Sikuurvikmi



## *Ilinniaqtuliriyiitkut Maliganga Iniqtiriniqmut Naunaipkainiq*

Ilinniaqtuliriyiitkut havakhimmaaqut sikuurviknut DEA-  
tkunnulu taimaa 2012mit – 13mut iliuraigiami amihut  
aadlanguqhimayut ihariagiyauyut Ilinniaqtuliriyiitkut  
Maliganganit. Hitamauyut maliktakhat angiqtauyut  
iniqtiriniqmut uumani 2012mit -13mut hapkuninngalu  
ilauyut:

- *Himmautiniqmut Maliktakhat 2012mit-2014mut;*
- *Uqauhinga Ilihapkainiqmut Maliktakhat;*
- *Angirutaungittunik Ihuarhidjut Maliktakhat; unalu*
- *Himmiqtaunig Titiiqqinirmut unalu Maniliqinirmut Maliktakhat.*

Tahapkunanullu iniqtirutininnanugut maliktakhat hamna  
qaangani, pingahuuyut maliktakhanginnik iniqtiqtauyut  
ihumagiyauyuq angiqtauniaqtuq iniqtirutinganik  
nunguvingani 2012mit -13mut sikuurutingani:

- *Atiliurniq Sikuurutingillu Maliktakhat*
- *DEA-ktut Titiiqqinirmut Maliktakhat; unalu*
- *Sikuutukhat Tatqirhiutinga Maliktakhat.*

## *Malrukniq Uqauhiliknut Ilihainiq*

Tamna Ilinniaqtuliriyiitkut Maliganga uqaqhimayuq  
tamaita sikuuqtut tuniyauniaqtut nalruukniq uqauhilikniq  
ilihaidjutikhanginnik Inuit uqauhinginnik unalu  
Qablunaatitut Uviititulluunuit. Tikinnahuaqtangit  
malrukniq uqauhilgit ilihaidjutikhaq piliuriami  
sikuurutinginnik iniqtiqtukhat atuqtaaqut malruuk  
uqauhiit ayurhaqhimaattumik ilihaidjutimut piyut ubluq  
tamaamilu inuuhingani.

CSS munariyuq atuliqtitaugiami malrukniq uqauhilgit  
ilihaidjutikhat ukunuuna:

- Naunaiqlugu ilihaidjutingit ikayuqtuq  
aturninnganik, piliurninnganik atuliqtitiffaariami  
inuit uqauhingit;
- Naunaiqlugu ihuatqiaq ilihaidjut,  
ayuirhaidjutikhat, ikayuutikhallu tuniyauyut

malruuknik uqauhiliknut ilihaidjutimut uuktuut tamarmik DEA-tkut piumayamiknik;

- Piliurluni ayurnaittunik ayuitamiknik uqauhikkut titiraqnikkullu uqauhinginnik ayuitaminik; unalu,
- Naunaiqluni sikuuqtut ihivriuqtauyut tamarmik uqauhinginnik piyut ayuitaminik pilluaqtauniq.

Havaakhauhiit pihimmaaqut ayuirhagakhani, tuhaqtipkainiqmut unalu inuit uqauhinginnik ikayuutaut titiraqniq, ihivriuqniq, Ilinniaqtuliriyiitkut Maliganga iniqtirutininna, unalu sikuuqtittiinut ayuirhainiq piyut ihuarhigiami pittaarninna ilihainiqmut pidjutingit tunigiami malruuknik uqauhiliknik ilihaidjutikhamik.

## Nunavunmi Sikuuqtittiingurumayut Ilihaidjut

Tamna Nunavunmi Sikuuqtittiingurumayut Ilihaidjut (naittumik taiyauyuq NTEP-mik) atayumik manikhaqtauyyuq Nunavut Ilihariaqpaallivinganit uumannгалu Ilinniaqtuliriyiitkunniit. Hitamanik ukiunik Iniqtiqninga Ilinniaqtuliriniqmut naunaitkutaqtauniq ilihaidjut, tadja ihumagilluaqtut upalungaiyariami sikuuqtittiit nukarhinut qitqanimilu iliharvingit, tuniyauyuq havaqatigiikhutik Iliharvikyuanganit Regina

- Sikuurutinginnik iniqtiqtangit hitamanik ukiunik ilihaidjutingit naunaitkutaliqtauyut sikuuqtittinguriami Nunavunmi sikuurvinginni.
- NTEP ikayuqtut pidjutigiami ihariagininna malruuknik uqauhiligit sikuuqtittiit.

NTEP tuniyauyuq 1986mit, ublumimut piqaqtuq 79 sikuurutinginnik iniqtiqtut, 15 ilihaqtuq sikuurutinginnik iniqtiqtut 2012mit 2013mut piqaqtuq 100 ilihaqtuq NTEP-mi 11nguyuni nunallaani.

Tallimat ilihaqtuq havaktut Iniqtiqninga Ilinniaqtuliriniqmut naunaitkutaqtauniruirumi Ilihaidjut. Una ilihaidjut upalungaiyaiyuq sikuurutingit iniqtiqtut sikuuqtittiigiamikni inuulrammiinut angayukhiyunullu sikuuqtut.

Tamna manikhaq tuniyuq NTEP-mut 2012mit 2013mut ittuq imaatut:

- \$2,637,300 Nunavut Ilihariaqpaallivinganit tun'ngavinga manikhakhangit; unalu
- \$2,262,000 Ilinniaqtuliriyiitkunniit.

## Uiviititut Ikayuutingit

Havakvinga Ilinniaqtuliriyiitkut Uiviititutlu Ikayuutingit (naittumik taiyauyuq BEFS-mik), unaluuniit Uiviititut Ikayuutingit, havaktut atuliqtitaugiami Uiviititut uqauhingit unalu hivulliqpaaq tuglialu uqauhingit Uiviititut ilihaidjutingit, havaqatigiikhutik francophone nunanga Nunavunmi havaqatigiiktangillu timiqutigiyayut.

Uiviititut Ikayuutingit ikayuqtut Ilinniaqtuliriyiikkunniit, Commission scolaire francophone du Nunavut, Iqaluit DEA-ngalu maligaliuqtumik unalu akuniraalukmut ihumaliurniq, havaktittiniq ayuittiaqhimayullu pivalliani, ayuirhagakhat havaakhauhiit, manikhangillu aulpakidjutikhamut Uiviititut uqauhinginnut ilihaidjutingit. Ilauyuqlu nunagiyamini katimayyingit, katimaniq, havaakhauhillu pidjutigiami ihariagininna Uiviititut uqauhinginnik ilihaidjutikhaq Nunavunmi. Uiviititut Ikayuutingit ikayuqtullu Ilinniaqtuliriyiitkut Nunavut Kavamatkullu Uiviititut numiktrutinginnik.





## *Ilinniaqtuliriyiit Katimayit Nunallaani unalu Commission scolaire francophone du Nunavut*

Tamaita Nunavunmi ittit nunallaangit piqaqtut Ilinniaqtuliriyiit Katimayit Nunallaani (naittumik taiyauyuq DEA-mik), niruaqtauhimayut katimayit katimaqatigiikpaktut qakunnguraangat ihumaliuriamiknik ilihainiqmut ihumaalutigiyayut. Iqalungmi, tamna Commission scolaire francophone du Nunavut (naittumik taiyauyuq CSFN-mik) piliurhimayut tunigiami ilihaidjutikhamik francophone inunginnut Nunavunmi. Munariyaa l'École des Trois-Soleils, K-12 sikuurvik atiliuqhimayut 80 ilihaiqtukhat 2012mit – 13mut. Angayukhiini ilihaiqtut tuniyauvaktut havaqatigiikhutik Inuksuk Angayukhiit Sikuurvinga Iqalungmi.

Titiraqhimayumi Ilinniaqtuliriyiitkut Maligangani, DEA-tkut CSFN-kutlu piyunnautiqaqtut amihunik pidjutinginnik sikuurutingit nunallaamikni: manikhaq, ilihaidjutit (uqauhirilluaqtaa ilihainiqmut, pitquhiniqmut hulilukaarutit), sikuuqviup tatqirhiutingit, havaktukhaqhiuqniq (atauttimut sikuurviup atan'nguyanganik), Inirnirit sikuurvikmi, maligallu (sikuuqtut munariniq, sikuunginnaqtut, piqtumit umikhimaniq). Atauhiqmi ukiumi manikhaq sikuurviup aulapkaidjutikhanginnik, piyuq ihuarhaqhimayumik maniliqinirmut, pivagait Ilinniaqtuliriyiitkunnt.

Titiraqhimayumi Ilinniaqtuliriyiitkut Maligangani unalu Maniliqinirmut Titiqqiqiniq Maligaq, DEA-tkut CSFN-kutlu ihariagiyayut tunigiami tatqirhiutimi maniliqinirmut naunaiyainiq Ilinniaqtuliriyiitkunnt maniliqininnanik avaliittumiklu ihivriuqtaunig maniliqinirmut naunaitkutingit gonik ublunik pitinnagu sikuuruiqtinnagit.

Ilinniaqtuliriyiitkut piyut kingulliqpaaq ihivriuqniq DEA-tkunnt CSFN-kunnullu maniliqinirmut ukiunga nunguyut June 30, 2012mi ukununga 25nguyut 27mit DEA-tkut unalu iniqhimaittit ihivriuqniq malruknut ilakut DEA.

- 17nguyut ilakuq ilangani ittuq \$568,552mik.
- 10nguyut piqaqtut qaangiqhimayut akiligakhait \$307,138mik.

Katimayingit Ilinniaqtuliriyiit Katimayit Nunallaani (naittumik taiyauyuq CNDEA-mik) pipkaidjutigiyaq DEA-tkut ihumaalutigiyanganik ayurhautigiyaq tamaita DEA-tkut. Titiraqhimayumi Ilinniaqtuliriyiitkut Maligangani, CNDEA-tkut piyut havaamik havaktuliriami angayukhiyunik avikturhimayumi Ilinniaqtuliriyiitkut havaktungit; ihivriuhutik tuniplutik piyakhanginnik ministamut maniliqinirmut piyut DEA-tkunnt; katimaplutik havakviup havaktunginnik atauhiqmi ukiumiq ikayuriami ministamut akuniraalukmut ihumaliurniq inuknut ilihaidjutikhamiknik Nunavunmi.

Aittuutit angirutingit piliurhimayut sikuuqtunut atuqtakhanginnik tamayakhangillu, pitquhiliriniqmut manikhaq, Innait

Inuksiutilirijiit, Inuuqatigiitsiarniq unalu sikuunginaqtukhat maligat, DEA CSFN-lu titiqqiqiniq, sikuuqtittiakafuktukhaq akiliuhiakhangit, uhittiqvikhallu. Atan'nguyut tuniyukhaq tatqirhiutimi taiguagakanik DEA-tkunnt CSFN-kunntlu Ilinniaqtuliriyiitkunntlu hulilukaarutiniq sikuurvikmi malrukniklu taiguagakhat ukiup nunguviani nakuuqpiarninnanut sikuurviup ilihaidjutinginnik.



Tamna Naunaitkut haffumani makpiraami naunaiqtaa DEA-tkut CSFN-kutlu aittuutingit atauttimut ilihaidjutikmut qanurittaakhaanik. Aittuutiinaqtut ilaliutiyut DEA aulapkaidjutingit ihuarhaininnaniklu; ilaliutihimayut titiqqiqiniq ikuurutumut ilihaidjutinginnik, pitquhiliriniqmut ilihaidjutikhangit, havakaffuktut akiliuhiangit, Innait Inuksiutilirijiit, unalu Inuuqatigiitsiarniq.

## Naunaitkut 4 Ilinniaqtuliriyiit Katimayiit Nunallaani (naittumik taiyauyuq DEA-mik) unalu Commission scolaire francophone du Nunavut aittuutingit

	Aittuutit					
	Atauttimut	Atuqtaunginnaqtuq	ECE	HCI	Nutaqqiqiviit	Uiviititut
<b>NUNAVUNMI</b>		\$12,272,347.46	\$383,833.20	\$75,057.42	\$22,277.85	\$277,532.00
<b>KITIKMEONMI</b>	\$2,400,813.02	\$2,329,029.00	\$42,723.20	\$29,060.82	\$0.00	\$0.00
<b>IQALUKTUUTIAQ</b>	\$615,161.15	\$563,117.00	\$42,723.20	\$9,320.95	\$0.00	\$0.00
<b>URHUQTUUQ</b>	\$491,364.00	\$491,364.00	\$0.00	\$0.00	\$0.00	\$0.00
<b>KUGAARUK</b>	\$388,441.00	\$388,441.00	\$0.00	\$0.00	\$0.00	\$0.00
<b>KUGLUKTUK</b>	\$495,812.59	\$488,305.00	\$0.00	\$7,507.59	\$0.00	\$0.00
<b>TALOYOAK</b>	\$410,034.28	\$397,802.00	\$0.00	\$12,232.28	\$0.00	\$0.00
<b>KIVALLIQMI</b>	\$4,300,263.00	\$4,179,153.00	\$121,110.00	\$0.00	\$0.00	\$0.00
<b>ARVIAT</b>	\$1,185,338.00	\$1,092,438.00	\$92,900.00	\$0.00	\$0.00	\$0.00
<b>QAMANIITTUAQ</b>	\$795,796.00	\$795,796.00	\$0.00	\$0.00	\$0.00	\$0.00
<b>IGLULIGAARYUK</b>	\$229,939.00	\$229,939.00	\$0.00	\$0.00	\$0.00	\$0.00
<b>SALLIQ</b>	\$428,427.00	\$428,427.00	\$0.00	\$0.00	\$0.00	\$0.00
<b>KANGIRLINIQ</b>	\$947,441.00	\$919,231.00	\$28,210.00	\$0.00	\$0.00	\$0.00
<b>NAUYAAT</b>	\$483,946.00	\$483,946.00	\$0.00	\$0.00	\$0.00	\$0.00
<b>TIKIRAJUAQ</b>	\$229,376.00	\$229,376.00	\$0.00	\$0.00	\$0.00	\$0.00
<b>QIKIQTANI</b>	\$6,329,971.91	\$5,764,165.46	\$220,000.00	\$45,996.60	\$22,277.85	\$277,532.00
<b>NIAQUNGUA</b>	\$60,427.00	\$60,427.00	\$0.00	\$0.00	\$0.00	\$0.00
<b>IKPIARYUK</b>	\$363,231.00	\$337,751.00	\$25,480.00	\$0.00	\$0.00	\$0.00
<b>KINNGAIT</b>	\$576,639.00	\$576,639.00	\$0.00	\$0.00	\$0.00	\$0.00
<b>KANGIQTUGAAPIK</b>	\$606,527.29	\$289,256.00	\$29,860.00	\$0.00	\$13,179.29	\$274,232.00
<b>CSFN</b>	\$401,823.00	\$380,783.00	\$21,040.00	\$0.00	\$0.00	\$0.00
<b>AUSUITTUQ</b>	\$141,652.00	\$141,652.00	\$0.00	\$0.00	\$0.00	\$0.00
<b>SANIRAYAK</b>	\$294,959.00	\$294,959.00	\$0.00	\$0.00	\$0.00	\$0.00
<b>IGLOOLIK</b>	\$673,654.00	\$673,654.00	\$0.00	\$0.00	\$0.00	\$0.00
<b>IQALUIT</b>	\$1,298,306.00	\$1,181,245.00	\$92,920.00	\$20,841.00	\$0.00	\$3,300.00
<b>KIMMIRUT</b>	\$185,443.00	\$185,443.00	\$0.00	\$0.00	\$0.00	\$0.00
<b>PANGNIQTUUQ</b>	\$417,861.46	\$417,861.46	\$0.00	\$0.00	\$0.00	\$0.00
<b>MITTIMATALIK</b>	\$539,357.92	\$508,193.00	\$0.00	\$25,155.60	\$6,009.32	\$0.00
<b>QIKIQTARJUAQ</b>	\$188,608.00	\$188,608.00	\$0.00	\$0.00	\$0.00	\$0.00
<b>QAUSUITTUQ</b>	\$167,358.24	\$153,569.00	\$10,700.00	\$0.00	\$3,089.24	\$0.00
<b>SANIKILUAQ</b>	\$414,125.00	\$374,125.00	\$40,000.00	\$0.00	\$0.00	\$0.00

## Ilihaqtut Atiliurniq Sikuurutinginniklu Iniqtiqtut

Tamaita nutaqqat inuulramiillu ukiuqaqtut 6mit 18mut pilaarutilgit munarininnganiklu ilauyukhat nukaqhiit tuglianganilu ilihaqvingani Nunavunmi. Nutaqqat ukiulgit tallimanik atiliunginnarialgit, inuulrammiit ukiulgit 21mik sikuuginnarialik iniqtirumitku ilihaqtaminik.

Avikhimayuq atauttimut sikuuqtut amihuuningit 2012mit – 13mut tuniyayuq Naunaitkut 4mi hamna ataani. Aadlat naunaitkutat titiraqhimayut Naunairvik Naunaitkut 6mi 8milu, tautuktitaa sikuurviup pidjutinginnut naunaiyainiq sikuuqtunik.



### Naunaitkut 5 Avikhimaniq sikuuqtunik naunaiyainiq avatqumayuq 2012mit – 13mut.

	NUNAVUT	KITIKMEONMI	KIVALLIQMI	QIKIQTANI
<b>INUIT</b>	9048	1810	3112	4126
ARNAUYUT	4476	905	1558	2013
ANGUTAUYUT	4572	905	1554	2113
<b>INUINNAUNGITTUT</b>	299	28	43	228
ARNAUYUT	148	11	19	118
ANGUTAUYUT	151	17	24	110
<b>ATAUTTIMIT</b>	<b>9347</b>	<b>1838</b>	<b>3155</b>	<b>4354</b>







Sikuuqtut nampangit pidjutigiyauyuq sikuuqtut ilauninga atayutlu ilihaidjutimut iniqtirutininga sikuurutinginnik iniqtiqtullu nampat. Nunavuutim sikuuqtut nampangit ittuq 70 pusanmi, ilaliutiyuq sikuuqtut tamainni ililhaqtuni nampanginni. Ilihimaliqtugut sikuuqtut angayukhiit sikuurvinganunngaangaangata, hapkuat nampat mikhivaktut. Taimaa sikuuqtut inuulrammiit ukiualiraangata angayukhiit sikuurvingani, hapkuat nampat pivaktuq hanianut nampanganut.

Piqangittuq naunaiqhimayut sikuuqtut sikuurutimut nampangit 2012mut -13mut himmiqtaukmat nampanganik katitiqniq naunaitkutangani. Qangannuaq avikturhimayumi pihimayut Sikuuqtut Naunaitkutingit qaritauyami himmiqtauyuq munarilluaqhimayumit, Nunavunmi tamainni Sikuuqtut Naunaitkutingit Qaritauyakkut. Una pidjutaut pipkaidjutigiyaq hivituyumik nampanik katitiqniq ihuaqtumik.

Sikuurutingit iniqtiqtut nampangit Nunavunmi ittuq 32.2pusantmik 2013mi. Tamna nampa aadjikutariyaa sikuurutinginnik iniqtiqtut nampangit ihuaqtumut amihuuningit inuit ittut ihumagiyauyuq ukiulikmi-ittut sikuurutinginnik iniqtiqtunut, talvuuna 17nguyut 18nikluuniit ukiuqaqtut.

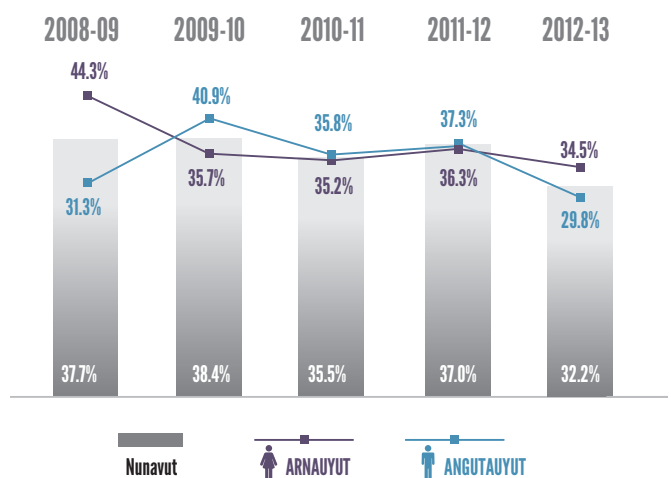
Akhuurutauyuq naunaiyariami tamna Kaanatami Igluqpikmini Apirhuut naunaiqtaa 46pusantnguyut Nunavuutim amihuuningit piqangittut angayukhiit sikuuvikmi iniqtirutinganik naunaitkutaliqiniq

aadjikutaanikluuniit. Hapkuat qanuriliurutit naunaiqtaa amihut sikuuqtut piliqtait angayukhiit sikuurutimi ayuittiaqhimayut naunaitkutaliqiniq aadjikutaanikluuniit 19nguraangata avatqumayuqluuniit.

Mikhitkaluaqmat 2013mi aadjikutariyaa qanganut ukiunik, iniqtiqtamik nampangit naunaiqtuq naunaittumik angikliyuumiqtuq taimaa Nunavunguqmat.

## Piksangani 2

### Sikuurutingit iniqtiqtut nampangit taimaa tallimanik ukiunik





## Sikuurvikmut Ihuarhainiq

Sikuurvikmut ihuarhainiq ilauyuq maligap piqariami sikuurvikmik kiuttaaqluaqtumik sikuuqtut iniqtiriamikni. Tamna sikuurvikmut ihuarhainiq atuqtuq ilihimayauliqtuq hakugikniqmit-piyut. Qiniqhialluangittumik ayurhautinginnik ihuarhaininnganiklu sikuurviup nakuungittumik piyut, tamna Nunavutitut atuqtauninnga ihumagilluaqtauyuq ilihimayanginnik iniqtiqtut nakuutqiangillu atuqtamiknik, pidjutinganik piliuriami nakuuyumik ikayuutauyumiklu himmiqtaunig sikuurviptikni ikayuqlugillu sikuuqtut nakuuyumik ilihaigiamikni.

Akituyut maniit angiqtauhimaniaqtut havaakhauhiqmi avatqumayuutiut amihunik maniliqinirmut ukiunganik aadlanguqtiqtumit nuutiqniqlu ukiuminit.

## Sikuuqtut Ihivriuqniq

Sikuuqtut ihivriuqniq naunaiqtitaa avaliittup sikuuqtup iniqtirutinga akhuurutauyuqlu ilanga ilihaidjutikhanganik. Sikuuqtittiit atuqtut aadlatqiiinik qanurittaakhaanik aadlatqiiinik sikuurviup ihivriuqniinnganik ihuarhigiami ilihaidjutiniq maliktahanginniklu, unalu ilitarigiami sikuuqtut nuutiqniq ilihaidjutimut pidjutiuyuq. Tamna havauhinga naunaiyainiqmut tuniyuq piliurninnganut ihurhainiqmullu quulitqiyauyut pidjutingit tamainni ilihaidjutikhanut. Piliurninnga Nunavunmi tamainni ilihaidjutingit naunaitkutingit piliqtuq, piyuq aadlanit nunanganit ihivriuqniq aadjikutaanik ilihaidjutingit naunaitkutinginnit nakuutqiamiklu atuqtaminik.



## Nunavusiutit Ilihainiq

Tamna ihariagiyaayuq Ilihaqtuni 12mi Nunavusiutit (qablunaatitut taiyauyuq Social Studies-mik) ayuittiaqhimayut naunaitkutiliriniq havaakhauhiq ihivriunniq piliurhimayuq himmiriami Ilihaqtuni 12mi Albertami uuktuut. Sikuuqtut iniqtiqtakhaa ilihaidjutinginnik talvannga piyukhaq nunavunmi tamainni pitqyauhimayuq ihivriunniqmut havaakhauhiq piyuq qakunguraangat.

Tamna havaakhauhiq ilaliutihimayuq hitamanik pidjutiqaqtumik: havaakhauhiqmut munariniq, titiraqhimayanganik, uqaqtakhaminik piyakhanganiklu. Tamna havaakhauhiq piliurhimayuq ikayuriami ilinniaqtuliriyiitkut ihivriunniqmut maliganga tuniluni qanuqtut ihumagiyanaganik ayuitaminik pingittait atauhiqmi ikhivapluni uuktuut. Tamna havaakhauhiq naunaiqtitaa sikuuqtut aturiami hivituyumik angiyuq ihivriurutikhamik ayuittiaqtumi naunaitkutqitaniq talvangaulluangittumik ihumagilluaqtaanik avalittumik atauhiinaqmi titiraqhimayut uuktuutit.

## Sikuuqtut Naunaitkutingit Qaritaualiriniq

Ilinniaqtuliriyiitkut piliqtitaayut qitqani munariyaayuq nunavunmi tamainni Sikuuqtut Naunaitkutingit Qaritaualiriniqmik (naittumik taiyauyuq SIS-mik) piliurhimayuq pigiamikni sikuurniq, havaaniq inuuhialu nampangit tamainnut sikuuqtunut K-12mut Nunavunmi. Tamna SIS piliuqtaaqtuq sikuurutinginnik naunaitkutingit Qablunaatitut, Inuktitut, Inuinnaqtunlu unalu piliuriami sikuurutingit naunaitkutingit, atiliurniqmut naunaitkutut, ilitariyaayullu titiqqat.

2012mi, SIS uuktuqtaayut 7nguyuni sikuurvikni, 34nguyut sikuurviit ayuirhapkaayuq 2012mit -13mut maniliriniqmut ukiungani. Ayuirhainiq piniaqtuq ilakunut malruuk sikuurviit; iniqtiqtinnagu ihumagiyaayuq ukiakhami 2013.

## Havaktingit Pivallianiq

Ilinniaqtuliriyiitkut akhuuqtut ikayuriami piliurninnga tunininngalu ayuittiaqhimayunik pivallianiqkhat sikuuqtittiitknut. Pidjutiuyukhaq tuniyauyuq sikuuqtillugit tunigiami ilihaidjutinik ukunatitut IQ ikayuutikhamut piyakhaq, uqauhilluarutinga ilihapkaidjutinut uuktuutit, nutaaq ihivriurutikhamut hanalrutit, hunavaluklu. Piquaqtuq hakugiktunik ihumagilluaqtut ayuirhainiqmut piyuq iniqtiqtanganut Ilinniaqtuliriyiitkut Maliganganik.

Unalu ayuittiaqhimayut pivallianiq, ilinniaqtuliriyiitkut akhuuqtut angikliyuumiutigiami takupkainiq inuinnauyut sikuuqtittiinik tamaini ilihagtutu Nunavuutim sikuurvinginni. Inuinnauyut sikuuqtittiit pittaqtut havagiami hakugiktumik aadjikutariumayuyukhanik sikuuqtunut tamainni ukiuqatunuk, atuliqtitautillugu malruuknik uqauhilnik ilihainiq unalu Inuinnaq Nuatqatigiiknikkut Ukpriyain.

2012mi – 13mut

### Sikuuqtittiip Pivallianiqmut Havaakhauhiq

- Tamna tuglia ikayuutaayuq Ataniuyut Ilinniaqviki – Hivuliqtuyyuq Ayuirhainiqmut tadja piliqtut sikuurutingit iniqtiqtut ihumaliuqtaat auyanguqqat 2013mi; unalu
- Piliurutiuyut katimayut havaktingillu Ilihainiqmut Hivuliqtuyyuq Ikayuutit (naittumik taiyauyuq ELP-mik) 2012mi ilaliutihimayut inuit sikuuqtittiinik akuniraalukmilu ukiuqatunniq sikuuqtittiit pingahunit avikturhimayunit.

### Iliuraqhimayut Inminiiqtittailiniqmut

#### Nutqaqtittinahuat Ayuitaminik Ayuirhainiq

Tikinnahuaqtangit Iliuraqhimayut Inminiiqtittailiniqmut Nutqaqtittinahuat Ayuirhainiq (naittumik taiyauyuq ASIST-mik) ikayuriami inuit qanurunaarnaittumik, naunaittumik pittaqtumiklu ikayuriami pittailigiami qilaminnaq pipkaidjutinga inminiiqtittiniqmut. Havaqatigiikhutik Nunavunmi Sikuuqtittiit Katimayingit, Aaniaqtailiniqmullu Inuuliriyiitkullu, Ilinniaqtuliriyiitkut tuniyut ASIST-mik sikuuqtittiitknut. Fipyuali 2013mi, 326 sikuuqtittiit piyut ASIST-mik ayuirhainiq.

## Ilinniaqtuliriyiit Katimayiit Nunallaani Havakvinginni Atan'nguyayut Maniliqinirmut Ayuirhainiq

Ilinniaqtuliriyiitkut akhuuqtut tunigiami quulitqiamik nakuutqiamik ayuirhainiq naunairiamikni DEA-tkut piqaqtut ayuitakhamiknik ihariagiyut pidjutigiami maniliqinirmut naunaipkainiq ihariagiyayuyq titiraqhimayumi Ilinniaqtuliriyiitkut Maligangani unalu Maniliqinirmut Titiqqiqinirmut Maligangani. Maatsi 2013mi, maniliqinirmut munarinig ayuirhainiq tuniyayuyq DEA Havakvinginni Atan'nguyanun tamainni Nunavunmi.

## Sikuuqtut Naunaitkutingit Qaritauyaliriniq (SIS) Ayuirhainiq Iniqtirinngalu

Naunairiami sikuuqtut nampangit katitiqtauyut, titiraqhimayut tutqurhimayullu ihuaqtumik, tammaqtailinittumik katitiqtaunginnaqtumiklu tamainni Nunavunmi, nutaaq SIS uuktuqtauyuyq atuliqtitayuyq sikuurvikmi 2012mit – 2013mut. Ayuirhaidjutikhanginnik tuniyayut tamainni sikuurvikmi havaktinut sikuuqtittiinut malruuknik ayuirhaidjutiyunit. Taimaa sikuurvikmini ayuirhaqtillugit, ikayuutikhaq piinariaqihimayuyq SIS-kut Havaktinnginnik havakvikmilu pihimayuyq qaritauyakkut ittuq maliktakhayukkut titiraqhimayumik.

## Nunavunmi Ayuittiaqhimayut Ihuarhainiqmut Katimayiit

Ilinniaqtuliriyiitkut ukuatlu Nunavunmi Sikuuqtittiit Kaitmayiingit ikhivayut uumani Nunavunmi Ayuittiaqhimayut Ihuarhainiqmut Katimayiingani, atayumik munariyaat ayuittiarniqmut ihuarhainiq maninganik.

Una katimayiinga munariyaat ayuittiaqniqmut pivallianiq hulilukaarutinik.

Hapkuat hulilukaarutit angiyumik pipkaidjutihimayut sikuuqtittiit piyullu inuit uqauhinginnik ayuirhainiq, avikturhimayuyq sikuuqtittiit katimavingit unalu naittumik akuniraalukmiklu ilihainiqmit havaguillakhimayut.

Nunavunmi Ayuittiaqhimayut Ihuarhainiqmut Katimayiingani piliuliqtuq tunngahuktittiniqmik ikayuutikhamiklu nutaanut sikuuqtittiinguqtunut, piyuyq naunaipkaigiami Inuit Nuatqatigiiknikkut Ukpriyain tunngavikhaa sikuurvikmi.





## Atan'nguyayut Ilinniaqtuliriyiitkunni – Hivuliqtuyut Ayuirhainiqmi

Havaqatigiikhutik Iliharvikyungani Prince Edward Island-mi, tamna havakvinga tuniyut pingahunik ukiunik, Atan'nguyayut Ilinniaqtuliriyiitkunni – Hivuliqtuyut Ayuirhainiqmut. Una ilihaidjut ilauyuq havakvium Inuit Havaktigiami Ihumaliurut piliuriami inuit hivuliqtuyukhat Nunavunmi sikuurvinginni. Tuglia Atan'nguyayukhanik tadjia pilihaaliqtuq piqaqtumik 10nik inuit sikuuqtittiinguqtut atiliurhimayut, sikuurutingit iniqtiqtut pinahuaq auyannguqqat 2013mi.

## Ayuirnaqtut Hivuliqtiniqmut Ilihaidjut unalu Sikuurviup Atan'nguyamut Naunaitkutiliqtumik

Aulapkaidjutilluariyaa atan'nguyanut naunaitkutiliqtumik, tamna Ayuirnaqtuq Hivuliqtiniqmut Ilihaidjut (naittumik taiyauyuq ELP-mik), naunaitkutariniqumik piyut taimaita atan'nguyat tugliangillu iniqtiqtukhat ilaukmat hivuliqtimiknut havaangit sikuurvikmini. Tamaita nutaat atan'nguyat akhuuquyayut ilaugiamikni ELP-mut naunaitkutiliqumut ayuirhayukhat havaligtinnagit hivuliqpaami ukiumi. Sikuuqtittiit iliharumayullu aadlatqiinik hivuliqtiriniqumut havaanginnik iniqtiqtaaqtaillu tamna ilihaidjut. 2013mi, 22nguyut ilauyut ihumagiyayut nakuuyumik iniqtiqniatait tamna ilihaidjut.



# NAUNAIRVINGIT: SIKUULIHAAQTUT ILIHAQTUNUT 12MUT

## Naunairvik Naunaitkut 6 Atiliuqtut sikuurvitigut, 2012-2013





		ATAUTTİMUT 2012-2013	
			
<b>NUNAVUNMI</b> <sup>1</sup>		9347	4723
<b>KITIKMEONMI</b>		1838	922
<b>IQALUKTUUTIAQ</b>	Kiiliniq Angayukhiit Iliharvik	194	91
	Kullik Ilihakvik	224	119
<b>URHUQTUUQ</b>	Qiqirtaq Ilihakvik	147	77
	Quqshuun Ilihakvik	176	90
<b>KUGAARUK</b>	Kugaardjuk Illinniarvik	257	127
<b>KUGLUKTUK</b>	Jimmy Hikok Ilihakvik	199	88
	Kugluktuk Angayukhiit Iliharvik	395	203
<b>TALOYOAK</b>	Netsilik Illihakvik	246	127
<b>KIVALLIQMI</b>		3155	1578
<b>ARVIAT</b>	John Arnalukjuak Iliharvik	374	164
	Levi Angmak Iliharvik	355	193
	Qitiqliq Qitqani Ittunut Iliharvik	177	86

<sup>1</sup> Aadlatqinguyut atauttimut ukunanit avikturhimayunit nunagiyauyunillu nampangit piyut angiqhimayut sikuuqtut atiliurhimayut, kihimi ilaungittut sikuurviknut.





		ATAUTTİMUT 2012-2013		
<b>QAMANIİTTUAQ</b>	Jonah Amitnaaq Tugliani Iliharvik	353	179	174
	Rachel Arngnamaktiq Iliharvik	243	120	123
<b>İGLULİGAARYUK</b>	Victor Sammurtok Iliharvik	109	52	57
<b>SALLIQ</b>	Sakku Iliharvik	291	138	153
<b>KANGİRLİNIQ</b>	Simon Alaittuq Iliharvik	286	140	146
	Leo Ussak Nukarhiit Iliharvik	343	171	172
	Maani Ulujuk Angayukhiit Iliharvik	90	49	41
<b>NAUYAAT</b>	Tusarvik Iliharvik	389	186	203
<b>TIKİRAJUAQ</b>	Inuglak Iliharvik	145	79	66
<b>QIKİQTANI</b>		4354	2131	2223
<b>NİAQUNUA</b>	Nanook Iliharvik	31	15	16
<b>İKPIARYUK</b>	Inuujaq Iliharvik	232	114	118
<b>KİNGAIT</b>	Peter Pitseolak Iliharvik	196	110	86
	Sam Pudlat Iliharvik	211	86	125
<b>KANGİQTUGAAPIK</b>	Quluuq Iliharvik	284	152	132
<b>AUSİİTTUQ</b>	Umimmak Iliharvik	34	11	23
<b>SANİRAYAK</b>	Arnaqjuuq Iliharvik	210	114	96
<b>İGLOOLİK</b>	Ataguttaaluk Nukarhiit Iliharvik	343	145	198
	Ataguttaaluk Angayukhiit Iliharvik	167	78	89
<b>İQALUIT</b>	Aqsarniit İllinniarvik	299	148	151
	École des Trois-Soleils	80	39	41
	Inuksuk Angayukhiit Iliharvik	340	165	175
	Joamie Iliharvik	230	114	116
	Nakasuk Nukaqhiit Iliharvik	347	186	161
<b>KİMMİRUT</b>	Qaqqalik Iliharvik	123	50	73
<b>PANGİQTUUQ</b>	Alookie Iliharvik	193	97	96
	Attagoyuk İllisavik	181	82	99
<b>MİTTİMATALİK</b>	Nasivvik Angayukhiit Iliharvik	161	70	91
	Ulaajuk Nukaqhiit Iliharvik	233	112	121
<b>QIKİQTARJUAQ</b>	Inuksuit Iliharvik	110	60	50
<b>QAUİİTTUQ</b>	Qarmartalik Iliharvik	49	26	23
<b>SANİKİLUAQ</b>	Nuiyak Iliharvik	123	62	61
	Paatsaali Angayukhiit Iliharvik	177	95	82

## Naunairvik Naunaitkut 7

### Atiliurniq Avikturhimanikkut, Pitquhingit Angutaugumik Arnaugumikluuniit

ATAUTTIMUT 2012-2013	INUINNAUYUT			INUINNAUNGITTUT			
			TOTAL			TOTAL	
NUNAVUNMI	9347	4476	4476	4476	148	151	299
KITIKMEONMI	1838	905	905	905	11	17	28
KIVALLIQMI	3155	1558	1558	1558	19	24	43
QIKIQTANI	4354	2013	2013	2013	118	110	228

## Naunairvik Naunaitkut 8 Atiliurniq Ilihaqtatigut, 2012mit-2013mut

ATAUTTIMUT 2012-2013	INUINNAUYUT			INUINNAUNGITTUT			
			TOTAL			TOTAL	
SIKUULIHAAT	802	379	396	775	13	14	27
ILIHAQTUNI 1	804	359	402	761	19	24	43
ILIHAQTUNI 2	697	351	324	675	9	13	22
ILIHAQTUNI 3	739	340	369	709	15	15	30
ILIHAQTUNI 4	696	324	349	673	11	12	23
ILIHAQTUNI 5	654	299	333	632	7	15	22
ILIHAQTUNI 6	625	313	297	610	9	6	15
ILIHAQTUNI 7	678	287	371	658	12	8	20
ILIHAQTUNI 8	652	312	307	619	16	17	33
ILIHAQTUNI 9	656	321	316	637	11	8	19
ILIHAQTUNI 10	979	490	474	964	6	9	15
ILIHAQTUNI 11	745	380	348	728	11	6	17
ILIHAQTUNI 12	620	321	286	607	9	4	13



## Naunairvik Naunaitkuta 9 Sikuurutinginnik Iniqtiqtut nunallaatigut

	2012-13
<b>NUNAVUNMI</b>	<b>216</b>
<b>QIKIQTANI</b>	<b>119</b>
IKPIARYUK	7
KINNGAIT	9
KANGIQTUGAAPIK	8
AUSUITTUQ	1
SANIRAYAK	*
IGLOOLIK	11
IQALUIT	48
KIMMIRUT	3
PANGNIQTUUQ	3
MITTIMATALIK	11
QIKIQTARJUAQ	6
Q AUSUITTUQ	2
SANIKILUAQ	10
<b>KIVALLIQMI</b>	<b>76</b>
ARVIAT	22
QAMANIITTUAQ	6
IGLULIGAARYUK	*
SALLIQ	11
KANGIRLINIQ	24
NAUYAAT	5
TIKIRAJUAQ	8
<b>KITIKMEONMI</b>	<b>21</b>
IQALUKTUUTIAQ	4
URHUQTUUQ	3
KUGAARUK	5
KUGLUKTUK	4
TALOYOAK	5

## Appendix Table 10 Sikuurutinginnik Iniqtiqtut qanurittaakhainnik

	2012-13
<b>TOTAL</b>	<b>216</b>
<b>UKIUNGA</b>	
< 17	3
17 - 18	119
19 +	94
<b>PITQUHINGIT</b>	
INUIT	205
INUINNAUNGITTUT	11
<b>ANGUTAUGUMIK ARNAUGUMIKLUUNIIT</b>	
ANGUTAUYUT	97
ARNAUYUT	119





## Inirniit Ayuirhainiq unalu Ilihariyuumivingit

Inirniit Ayuirhayut unalu Ilihariyuumivingit (naittumik taiyauyuq ALPSS-mik) havaktut angikliyuumiriami inunginit, pitquhingit maniliurutingillu piinarialik Nunavunmiutanit ikayurumik piliurninnga ayuittiaqhimayup ilihaqhimayullu havakviuyut. ALPSS ihumagilluaqtut taigualiurniqmut, ayuirhainiqmut, hanayiliriniqmut naunaitkutiliqniqmut unalu Ilihariyuumivikmullu ilihainiq. Angikliyuumiriami qaffiuyut Nunavunmiutat ilihariyuumiqtut ayuittiaminullu ilihagtunut, ALPSS ihumagilluaqtaat naunairiami maniliqinirmut ihariagininnga ayurhauingittuq piinariaaqigiami.

2012mit-13mut ALPSS ihumagilluaqtaat ayuihaiyukhanut ihariagininnga naunaigtitaa Nunavunmi Inirniit Ayuirhayut Maligakhaa (naittumik taiyauyuq NALS-mik). NALS pitquyaat Ilinniaqtuliriyiitkut piliuqtukhat ilihaidjutikhamik pipkaiyut inirniit Nunavunmi iniqtiqtukhat angayukhiit sikuurvinginni ilihaidjutingit ihariagiayuyut pigiamikni angayukhiit sikuurvinginni naunaitkutiliriniqmut.

Ilinniaqtuliriyiitkut Nunavut Ilihariaqpaallivingit (naittumik taiyauyuq NAC-mik) havaqatigiitkut piliuriamikni nutaamik piumagumitkut inirninut

pigiamikni angayukhiit sikuurvinginnik naunaitkutilirininnganik, Apqut Inirniit Sikuuffaaliriamikni (naittumik taiyauyuq PASS-mik) iniqtiriami. PASS tuniniaqtuq tunngavikhamik pipkaigiami taigualiurniq, inirniit ayurnaittunik ilihainiq, angayukhiit sikuurvinginni iniqtirutit ilihariyuumiriamiklu atauttikut. 2012mit -13mut, NALS-kut havaqtinga havaakhangannik piliurhimaayut ihumagilluarami piliurninnga PASS ilihaidjutinganik.

Aadlamik ikayuriami tikinnahuaqtanginnik NALS-mut, Havaamitigut Pivallianiq Havaqtingit (naittumik taiyauyut CDO-mik) ikayuqtut inuknik pigiamikni havaakhanginnik. Pipkaidjutigiami CDO-kut naunaitkutiliriamikni havaamitigut ayuittiaqtut, Ilinniaqtuliriyiitkut havaqatigiitkut NAC-kunnut unalu Kaanatamiutat Havaamitigut Pivallianiq Tun'ngavinga piliuriami amihunut ukiunut ayuirhavikhanginnik. Tuniyuq CDO-kut ilitariyayuumik ayuittiaqhimayut pivallianiqmut ihuarhainiq ilihaidjutinik tuniyut inuknut. Hivulliqpaanguyut iniqtiqtut piyait naunaitkutiliriniqmik June 2012mi.

## Naunaitkut 6 Maniit akiliralgiitlu ALPSS ilihaidjutikhanginnik, 2012mit-13mut

	2012-13	
	MANIIT	PILLUARUTINGIT
ALPSS TITIQQIQINIQ	\$1,493,000	\$732,229
AYUIRHAINIQMUT TITIQQIQINIQ	\$411,000	\$292,740
AYUIRHAINIQMUT PIPKAIDJUTAUT	\$738,000	\$164,805
FANS TITIQQIQINIQ	\$692,000	\$854,661
FANS AKILIUHIANGIT	\$7,407,000	\$7,273,872
GED	\$135,000	\$104,832
TAIGUALIURNIQ	\$311,000	\$338,261
NUNAVUNMI INIRNIIT AYUIRHAYUT MALIGAQ INIQTIRNINGA	\$219,000	\$104,384
AYUITTIARNIQMUT KANATA NUNAVUT	\$101,000	\$183,549
ILITARIYAUYUT AYUITTIARNIQMUT ILIHAIJUTIMUT MANIKHAQ	\$100,000	\$25,000
HANALIRIYIIMUT	\$0	\$0
<b>ATAUTTUMUT</b>	<b>\$11,607,000</b>	<b>\$10,074,333</b>

### Maniit Ikayuutikhat Nunavunmiutanut Sikuuqtut

Maniit Ikayuutikhat Nunavunmiutanut Sikuuqtut (naittumik taiyauyuq FANS-mik) hivulliqpaanguyuq manikharvikhaq Nunavunmiutanut sikuuqtut iniqtirahuat ilihariyuumigiamikni nunavunmi hilataanilu nunavunmit. Aittuutit sikuuqtut atukkingit manikhaq piinarialik tamainnut angiqtauyunut Nunavunmiutanut. Tamna ikayuut munariyauyuq piyunnautingani Maniliqinirmut Ikayuutikhaq Maligaq unalu Sikuuqtut Maniliqinirmut Ikayuutikhat Maliktakhanganit.

Ilinniaqtuliriyiitkut akhuuqtut nakuuhigiami ihuarhigiamilu FANS ikayuutinga ikayuqtullu inirniit ayuirhayut Nunavunmi. FANS ikayuutinga ihivriyuqtauyuuq hitamanik aullaqtilihhaaqmat 2001mi. Nutaq ihivriyqninnga FANS pipkaidjutiyyuq angirutinganik naunaittumik ilihariyuumivingit naunairiami pittaarninnga FANS-nut.

FANS munariyait tamaita aittuutit atukkallu, unalu akiliqtut sikuurutikhamiknut, makpiraangit, akikhangillu. Tamaita nunataarhimayut sikuuqtut nunataarhimangittutlu sikuuqtut nukarhiini

*Ministamit angiqhimayut naunaitkut ilihariyuumivinginnut hapkuat:*

*Ayuirutiyyut ikayuutit piyyut ayuirharumayunut inirniit iliharvinginnit tuniyut ilihariyuumiviknut piliurhimayut taimaa 12nik Santinik pipkaidjutiniaqtuuq naunaitkutiliriniqmut, ayuuttiaqtut naunaitkutiliriniqmut unaluunait ilihagtunut. Ilihariyuumivingit piqaqtukhat 60 pusanmik ilihavingani ilihariyuumivingani.*

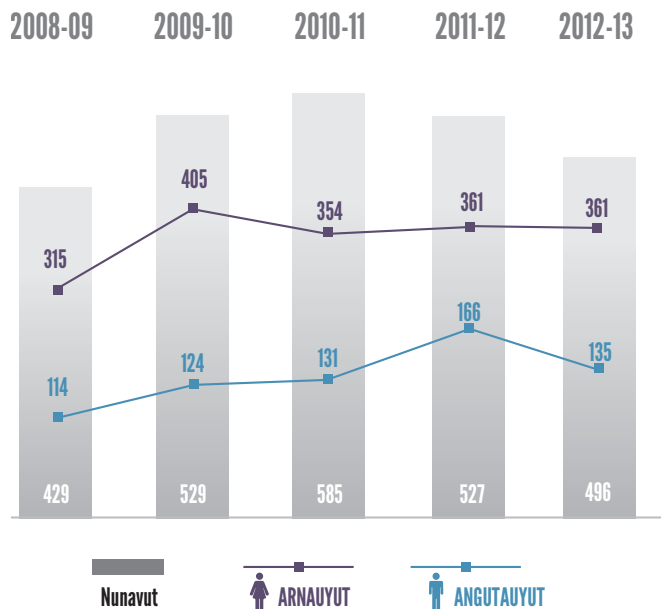
angayukhiyuni sikuurvinginni Nunavunmi pittaqtut ayurnaittumik aittuutikhamik. Tamna aittuut ikayuqtuuq ilanganik sikuurutikhamut akinga akinginniklu, akiliqtaalu tingmidjutikhanganik Nunavunmit Nunavunmi Ilihariaqpaallivinginnut, angmaqtirutiyyut qablunaat nunanganitluunait qanitqiaq ilihariyuumivinganun. Angmaqtirutiyyut qablunaat nunagiyangit tingmidjutikhamut ikayuutinga ilaliutiyyuq Aatuva, Montreal, Winnipeg, Edmonton-lu. Unalu, nunataarhimayut Nunavunmiutauyut piinarialik aadlanik aittuutikhaq manik, unalu inuudjutikhaa ilihagtillugu, manik ikayuriami akiliqtakhanganik makpiraanik, tunigiamilu ikayuutikhanik nutaqqaminut.

Nunavunmiutat sikuuqtut pilimaittut Kaanatami Sikuuqtut Atukkiqniqmik ikayuutinganik. Kihimi, kaanatap kavamanga tunivaktuq ilanganik manikhaq Nunavunmut, taimaa munariyauyuq FANS-kunnit. FANS aadla akiinga aadlanguqtaaqtuq atauhiqmik pusanmik ataani quliqpaangayumit, piумalluaqtauyuuq Kaanatami Sikuuqtut Atukkiqniqmik aadlanguqtaaqtuq akikhanganit. Piqaqtuq hivulliqaami, tugliani Ihariagiyauyullu Ihivriyuqtauyut Atukkat; pittaarninnga piyuq aadlanit pidjutingit nutaqqanut naunaiqhimayulluunniit maniknik ihariaginiq.

Una Iitariyauyuq Ilihaidjutimut Manikhaq piliurhimayuq Nunavunmiutanut sikuuqtunut atiliurhimayuq ayuittiarhimayumi piумayanginniklu ilihaqtunut ikayuutikhat, havautit huradjanut havautikhalluunniit. Tamna manik pipkaidjutigiya akituvallaaqtuq akingit piyut atiliurniqmut pinahuarumiluunniit hapkuat aadlatqiit ikayuutikhat ilihaqtaminik.

**2012mit -13mut, 496 sikuuqtut atuqtut FANS-nik maninganik.**

### Piksangani 3 FANS atiliurhimaninnga 2008mit-09mut uumuunga 2012mit-13mut



Nampangit umani titiraqhimayumi tahapkuat naunaiqtitauyut FANS-kunnit qaritauyakkut Crystal Taiguagakhaluurninnganik: Sikuuqtut Naunaitkutitigut unalu Sikuuqtut humit qaihimayunit

### Naunaitkut 7 FANS-manikhaqtut sikuuqtut 2012mit-13mut, nunataarhimanikkut piplutik

	NUNATAARHIMAYUT	NON BENEFICIARY
NUNAVUNMI ILIHARIAQPAALLIVINGIT	279	18
QABLUNAAAT NUNANGANI ILIHARVIIT	125	63
NAUNAITKUTILIRIAMI ILIHAIJDUT	181	2
AYUITTIAQTILIRINIQMUT NAUNAITKUTILIRIAMI ILIHAIJDUT	135	10
AYUIRHANIQMUT ILIHAIJDUT	88	63
INIQTITTINNAGU ILIHAQTAMINIK ILIHAIJDUT	0	6

## Ayuirhainiqmut

Tamna ayuirhainiqmut ikayuut piyuq aadlatqiiniqmik ayuittianirmut hanaliriniqmullu. Ikayuutinga tunininngalu hanaliriniqmik ayuirhayut Nunavunmi munariyauyuq pidjutinganut Ayuirhainiqmut, Hanaliriniqmik Havaadlu Naunaitkutiriliniq Maliganga Maliktakhanganiklu. Havaamut Pivalliani Havaktingit ittut qaffuyuni nunallaani tamainni Nunavunmi atiliuriamikni nutaat ayuirhayut Ilinniaqtuliriyiitkunni. Nunavunmi, piqaqtut 41 hanaliriyiit tikkuaqtauyut ayuirhainiqmut pittaarniqmulluuniit

Ayuirhainiqmut ayuirhainiq 8opusantnguyuuq havakvikmi unattaauq 2opusantnguyuuq sikuurvikmi ayuirhayut. Havakvikmi ayuirhayut iniqtiqtauvaktut havakvingani Nunavunmi. Havakvinga havaqatigiiktut atan'nguyanit ayuirhainiqmut, ukunatut nanminiaqtunut unalu haamlangat kavamangit, ikayuriami hapkuat atan'nguyat tunigiamikni ayuirhayut ilihaidjutikhanganik pivallianiqmullu pidjutikhat.

Angmalihaaqmat Nunavut Hanaliriyiit Ayuirhaivinga (naittumik taiyauyuq NTTC-mik) Kangiriniqmik 2010mi, ayuirhainiq hivulliqpaamut malruunguyut ilihaidjutikhalik Alruyaqtuqtunit, Urhuqyuaqtuqtunik Unaqtut Makaanik, Turhualiqiyiilu hanaliriyiit tuniyauyuq nunavunmi. Igluqpiliqiyiini Ihuarhaiyut ayuirhaqtitauyut ilihaidjutimut pingahunut, Igluqpiliurniqlu tuniyauyut tamainnut hitamauyunik ilihaidjutikhamut. Hapkuat tallimayut 6nit pilluqaqtauhimayut hanaliriyiit Nunavunmi. Taimaa NTTC angikliyumiliqtaa tuniyakhangit, ilakut ayuirhainiq apiriyauuningit tuniyauyut Ukunuuna Nunavunmi Ayuirhainiqmut, Hanaliriyiitkut Havaaminut Naunaitkutiriliniqmik Katimayyingit, Ilinniaqtuliriyiitkut havakhimmaaqniaqtuq Nunavut Ilihariaqpaallivinginnut naunairiami ilihaidjutingit tuniyut igluqpangillu atuqtauyut ayuirharutikhat Nunavut Ilihariaqpaallivingani pidjutiyut kaanatap maliganganik.

Nunguvingani 2012 maniliurutiniqmik ukiunga, Nunavut piqaqtuq 115 atiliurhimayut ayuirhanahuat atiliurhimayut 11ni aadlatqiini hanaliriyiimi.

## Naunaitkut 8

### Ayuirhainiq hanaliriyiitigut, piyaat ilihaidjutimi piksat nunguvingani 2012mit-13mut maniliurutiniqmik ukiungani

	NUNAVUT	KITIKMEONMI	KIVALLIQMI	QIKIQTANI
IGLUMI ATUQTAUYUT IHUARHAIYIIT	1	0	0	1
AKHALUUTINIK IHUARHAIYIIT	3	1	1	1
IGLUQPILIURNIQ	28	5	10	13
ALRUYAQTUQTUT (HANAYUNI)	17	1	10	6
ANGIYUT AKHALUUTIT IHUARHAIYIIT	17	2	9	6
IGLULIQIITKUNNI IHUARHAIYI	14	3	4	7
AKHALUUTIQRVIKMI MAKAAANIK (MILLWRIGHT-MI)	3	0	3	0
URHUQYUAQTUQTUT UUNAQTUTIT MAKAAANIK	15	0	7	8
TURHUAQNIK IHUARHAIYI	15	1	8	6
PAUWAQTUUTINIK ALRUYANGANIK ALRUYALIQIYII	1	0	1	0
PAUWAQTUUTIMUT ALRUYALIQIYII	1	0	0	1
<b>TOTAL</b>	<b>115</b>	<b>13</b>	<b>53</b>	<b>49</b>



65nguyuuq hivulliqpaami ilihagtut, 22tauuq ilihaidjutimi malruukmi, 12tauuq ilihaidjutimi pingahuani, 9tauuq ilihaidjutimi hitamani. 7nguyut hanaliriyiit angiqtauyut ilaayut.

## Taigualiurniqmut

Hivulliqpaaq tikinnahuarutinga taigualiurniqmut ikayuut ikayuriami havaanga tamaita havaqatigiiktut ilaayut tunidjutinganut taigualiurniqmut ihariagiyaayullu ayuitaminik havaakhauhiit Nunavunmi. Tamna taigualiurniqmut havaktinga havaktuuq Nunavut Kavamanganut havakvinginnut, NAC unalu kavamaungittut timiqutigiyayut pigiami taigualiurniqmut ikayuutikhanik Nunavunmi.

## Nunavunmi Ilihariaqpaallivingit

2010mit -2011mut, tamna taigualiurniqmut ikayuutikhaq manikhaqtittaat Tununngani Qikiqtaalup Taigualiurniq unalu Ihariagiyaayut Ayuitaminik: Umingmak Havaakhauhiq. Tamna havaakhauhiq pingahunik ukiunik havaakhauhiyuuq pilihaaqtuuq 2010mit -11mut maniliurutiniqmut ukiungani. Tamna Umingmak Havaakhauhiq nunallaani ittunut inirniit ilihaidjutikhamut ikayuutaayuuq atuqhutik ilihaidjutimut piyut ayuirhaniq uuktuutikhaq ayuirhariani taigualiurniqmut ihariagiyaayuniklu ihariagiyaayut ayuitaminik malruukni unghiktut Tununngani Qikiqtaaluk nunallaangit. Una havaakhauhiq uuktuqtaayuuq Ausuittuqmi Qausuittuqmilu ukunuuna aadlatqiinik ilihaidjutinik, ilihaidjutimut ayuittiarniq pivallianiq, taigualiurniqmut malikhutik, unghinganik maliktakhangit/ilihainiq inmikkutlu ayuirhainiq. Hivulliqpaaq malruuyut ilihaidjutaut uuma havaakhauhimut manikhaqtauyut Ilinniaqtuliriyiitkunnit:

- **lihaidjut 1** uuma havaakhauhiq piyuuq Aktuupa 31, 2011mit Tisaipa 17, 2011mut.
- **lihaidjut 2** uuma havaakhauhiq piyuuq January 9, 2012mit May 15, 2012mut; unalu
- **lihaidjut 3** piyuuq Saptaiipa 15mit Tisaipa 17, 2012mut.

## Nunavunmi Taigualiurniqmut Katimayiit

Tamna Nunavunmi Taigualiurniqmut Katimayiingit, havaqatigiikhutik Nunatsiaqmi Taigualiurniqmut Katimayiit, tamna Yukonmi Taigualiurniqmut Katimayiingit unalu Taigualiurniq Newfoundland Labrador-lu pigiami amihuni ukiuni ihivriunqniq havaakhauhiq inuknik, Allait qablunaavyait unalu Allait angutit amihuuningit havaami. Tamna havaakhauhiq pilihaaqtuuq April 2012mi ihumagiyaayuuq iniqtiqniaqtuuq Nuvaipa 2014mi.

- 2012mit-13mut, havakvinga ikayuqtaat havaakhauhiq aittuqhugit \$34,100; unalu,
- Aktuupa 2012, tamna Nunavunmi Taigualiurniqmut Katimayiingit ikayuqtut katimapkaiyut Piliurhimayuuq Ukiuqtaqtumi Taigualiurniqmut Katimayut Yalunaimi.







## Havaamut Pivallianingit

Havaamut Pivallianingit (naittumik taiyauyuq CDS-mik) tuniyauyut nunavunmut tunigiami inuit piinariaqaqininnanik amigaittunik aadlatqiniik havaamut ayuirhainiqmik. Ihuaqtuq nutaanguyuqlu havaamut havaamitigullu pivalliani q naunaitkutaq ikayuqtuq inuknut piliuriamikni ihuaqtumik ilihainiq, havaamut havaamitigut piimayanginniklu.

Havaqatigiikhutik CDS havakvinga Iqalungmi, avikturhimayut Ayuirhagakhataq unalu Nukaqhiit Nutaqqat Ilihaidjutikhangit havkingit Pangniqtuumi, Kangirliniqmi, Iqaluktuutiamilu havaktut nunallaani ilihainiq ikayuutikhaq havakvingit nunavunmi ihuarhigiami tamarmik naittut akuniraalukmullu havaamitigut pivalliani ayuirhagakhanginniklu. Unalu, ayuittiaqhimayut havaktingit hapkunani havakvini tunivaktut qaffinik ilihaidjutikhanik ikayuutikhaniklu. Naunaiqtihugillu aadlat inuit aadlamut havakvikmut ilihaidjutikhamut hilataani ittut havaaminit.

CDS ikayuutikhat ikayuqtauyuyt Havaamitigut Pivalliani Angirutinganit (naittumik taiyauyuq LMDA-mik) unalu Havaamitigut Angirutingit (naittumik taiyauyuq LMA-mik). Hapkuat angirutit ittut Ilinniaqtuliriyiitkunnit unalu Havaktuliriyiitkut unalu Ayuittiaqhimayut Pivalliani Kaanatami (naittumik taiyauyuq HRSCD-mik).

CDS piqaqtuq hakugiktumik havaqatigiikniq ayuirhainiqmut hvakvinga avikturhimayut Inuit katimayiinginnit, haamlangit, nunallaani timiqutigiyangit, nanminiaqqtut aadlatlu kavamatkunni havakvingit manikhariami ayuirhaidjutikhamut pidjutigiyut atayumik.

## Naunaitkut 9 Maniit akiliutiitlu CDS-mut ikayuutikhat, 2012mit-13mut

	2012-13	
	MANIIT	PILLUARUTINGIT
AVIKTURHIMAYUMI TITIQQIQIVIA	\$1,790,000	\$2,740,921
AYUIRHAYUQ HAVAAMINI	\$664,000	\$387,948
<b>TOTAL</b>	<b>\$2,454,000</b>	<b>\$3,128,868</b>

### Piliurniq Ihariagiyauyut Ayuittiaqniq

Tamna Piliurniq Ihariagiyauyut Ayuittiaqniq (naittumik taiyauyut BES-mik) ikayuutikhaq manikhaq ayuittiaqniqmut ayuirhainiq havangittunut ihuarhigiamikni pittaarninnga havaliriami. Ikayuutauyut ilauyut pittaagtut manikhakhamiknik ikayuriami akikhanginnik iliharutimut, makpiraanik, hanalrutikhanginnik, inuuhimut akikhaq, tingmidjutikhangannik nutaqqiqivikhamullu pitillugu angiqtauyumik ayuirhatuq.

BES manikhaq tuniyauvaktuq talvani uktuqtuq naunaiqtirumiuk ayuirhayaminik pipkaidjutigumi havaakhanikkumi, ikayuut upalungaiyarumi havaakhanikkaanik. Ilauyut ilaliutiyut ayuirhayut ilauyut ayuirhaqtunik, ayuirhaqtutlu ayuittiaqniqmut ayuirhayut ilauyut nutaanguqtiqtut ayuitaminik aadlatqiimi naittumik ilihaidjutimik piliurhimayuq tunigiami havaakhamik havaamullu ayuittiaqtut ihariagiyauyut ilauliriami havakvikmi.

Ayuirhainiqmut ikayuutikhat ihumagilluaqniaruknaqhiyut talvani hanaliriyiimut (hanaliriyiitinnagu, itiqtirutimut ilhaidjut, ayuirhainiqmulluuniit ayuirhainiq), havakvikmi

161nguyut nutqaqtitaunahuarutit tuniyauyut uumani Piliurniq Ihariagiyauyut Ayuittiaqniqmut ikayuutikhaq 2012mit -13mut.

nanminiqmilu titiqqiqiniq, unaluuniit ihuaqtuq havaamitigut ihariagiyauyut. Una ikayuutaut pivaktuq aadlatqiinik manikharniq piyut titiraqhimayumi LMA-mi LMDA-milu. Tamaita manikharvikhangit aadlatqiinik uktuutimut ihariagiyauyut. Ilauyut naunaitkutingit piinarialik Nunavut Kavamatkunni qaritauyakkut pulaarvingani, avikturhimayullu havakvingit tunivaktullu ikayuutikhanik uqaqtauplutiklu ikayuqtaagtut.

### Piliurniq Ihariagiyauyut Ayuittiaqniqmut ikayuqtut ukunanik:

- Taigualiurniqmut ayurnaittullu ayuittiaqniqmut ilihainiq;
- Havakvimini ayuirhayuq;
- Havaaminut upalungaiyarniqmut ikayuutikhaq;
- Akiliuhiakhaanik ikayuutit;
- Havaaminut uqaqtaupluni ikayuqtauyuq ikayuutikhatlu; unalu
- Havaamitigut ihuarhainiq ayuirhainiq.

## Havaaminut Ikayuutautit

Havaaminut Ikayuutautit ikayuqtut havaaqangittut havaliriami havaarigiaminiklu. Kavamatkut piliuqtut havaqatigiikniq timiqutigiyayunut piumayut tunigiami havaaminut ikayuutikhanginnik. Havaat ilaliutihimayug havaamut pidjutingit naunaitkutit, havaakhaq havaamullu uqaudjiutiyaayumik ikayuqtauyug, ilihariamilu havaaminginnik naunaitkutit, inuuhinginnut ayuirhainiq, apirhiqtauyug havaakhaqhiuqtuqlu unalu havaamut munariniq ayuitaminik, maniktuqpallaarnaittumik maniliqinirmullu ikayuutikhaq, havaamut ikayuutayut katimayit, unalu havaakhamut pipkaidjutigiyayut. Ilaani, kavamatkut piliuqpakut havaqatigiikniq timiqutigiyayunut piumayut tunigiami havaamitigut ikayuutikhanik.

Havaktut timiqutigiyangit ikayuqtaaqut uuminnga ikayuutimut ilaliutihimayug nanminiqaqut, nunaqaqqaarhimayut Inuit timiqutigiyangilluunniit, haamlangat kavamangit, maniliurahuangittut timiqutigiyangit, unalu iliharviuyut.

428 pityutilgit piqaqtitauyut  
atuqhgut Havaktut Ikayugutai  
Kivgaqtutit 2012-13-mi

## Ayuirhayug Havaktilluni

Ayuirhayug Havaktilluni ikayuutaut tunivaktug akiliuhiakhaminik ikayuut havaktunut ikayuriamikni havaktiliriniq ayuirhaqtipkailugit havaaqangittut ayuqtulluunniit havaktut. Tamna ayuirhaqniq, ittaaqtuq 52nik Santinik, pipkaittaaqtuq havakvikmi, igluqpakni, tamarmikniluunniit. Tamna ikayuutaut piliurhimayug havaliriami havaktumut.

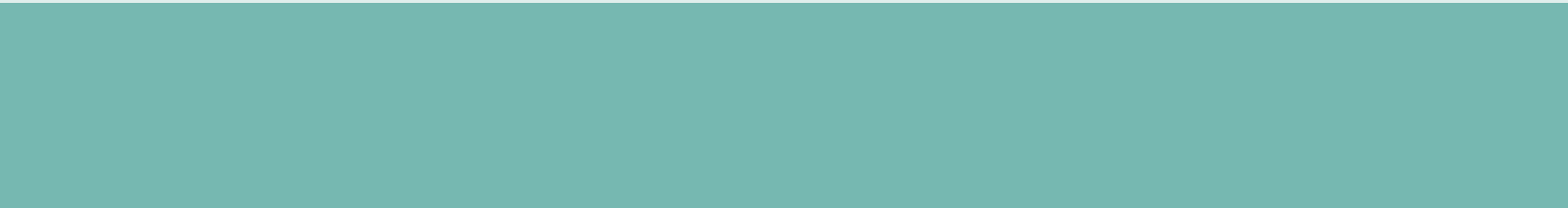
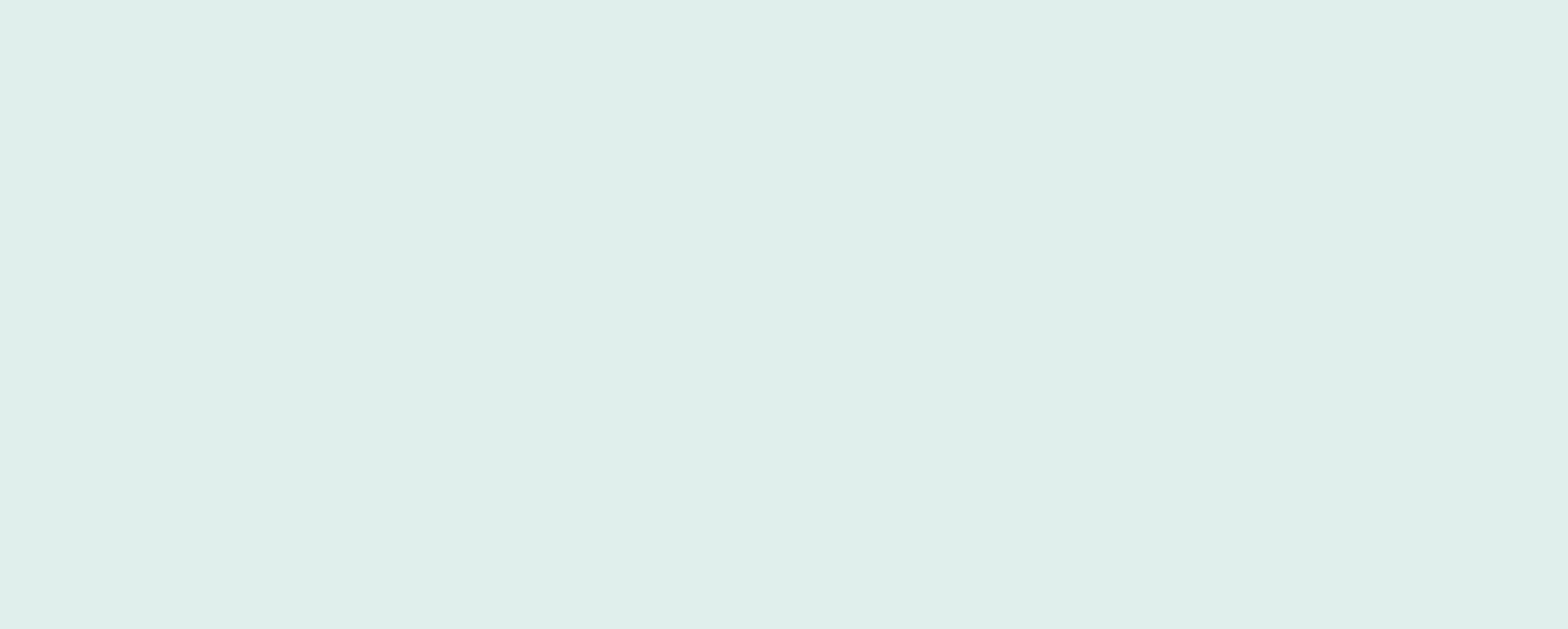
137 nutqaqtitaunahuarutit  
tuniyayut ukunuuga Ayuirhayug  
Havaktilluni 2012mit -13mut.

## Nanminiriyamiknik Havaaq Piumalluaqtaminik ikayuut

Tamna Nanminiriyamiknik Havaaq Piumalluaqtaminik ikayuut ikayuqpaktuq inuknut aullaqtiriami nanminiriyakhanganik. Ilauyut piliuqtukhat havaamitigut ihumaliurut naunaiqtaa pittaarningga akuniraalukmik nanminiriyakhaanik havaaq havaktukhaqlu ubluq tamaat aullaqtigiami nutaamik nanminiriyakhaanik nanminiriamiluunniit ittuq nanminiriyakhaa. Maniit ikayuutikhat piinarialik inuudjutikhamut akinginnik, nutaqqiqivik, akhaluutikhangannik ihuaqtullu atuqtauyukhat hanalrutit. Ayuirhainiq nanminiqtumullu ikayuqtauniaqtug pittaarumi. Piqangittug uuktuqtukhanik Nanminiriyamiknik Havaaq Piumalluaqtaminik ikayuutikhangannik 2012mit-13mut.









## Ikayuuhiaqtut

Ilinniaqtuliriyiitkut Ikayuuhiarutikhat tunivaktut aadlatqiinut pidjutauyuq manikhaqmik ikayuutikhaq Nunavunmiunut ukiulgit 18nik avatqumayunulluuniit, nutaqqangillu. Ikayuuhiarut tunivaktuq ikayuutikhamik inuknut ilagiiktunullu ikayuriami pidjutigiami niqikhanginnik iglumiknilu ihariagiyauningit, akhuuqulugulu angiyuq inmikkurniq inmikmullu ikayuutautimik pitillugu. Tamna havakvik tunivaktuqlu ikayuutikhanik ikayuqtuq akituvallaaqtumik akingit nunaqariami Nunavunmi tahapkununnga Nunavunmiunut angiqtauyut.

Ikayuuhiarut munariyuq piliuriami ihuarhigiamilu maliganganik maligutiniklu, ilitariuq ikayuutimut ayurhautit, piliuriamilu munarigiamilu qaritauyaliriniqmut pigiamikni akilirialgiit qanurittullu tamainnut Ikayuuhiaqtut ikayuutikhat tuniyayut Nunavunmi.

Piqaqtuq Ikayuuhialiriyiitkut havaktut tamainni nunallaani, tuniyut tunidjutikhanginnik hapkuninnga:

- Ikayuuhiarutikhat;
- Nutaqqiqivikhamut ikayuutaut;
- Inirniriit urhuqyuamut ikayuutaut;
- Inirniriit Inuit Ilaliutihimayuq Ikayuutikhat, atayuq akiliuhiaq ukunanik Inutquaqhiutikhangit inirniriinut angiqtauyut uuminnga Uqariyaqhimayut Maniliurutikhangit Ilanginnik.

## Naunaitkut 10 Maniit akiliriagiitlu Ikayuuhiarutikhamut ikayuut, 2012mit -13mut

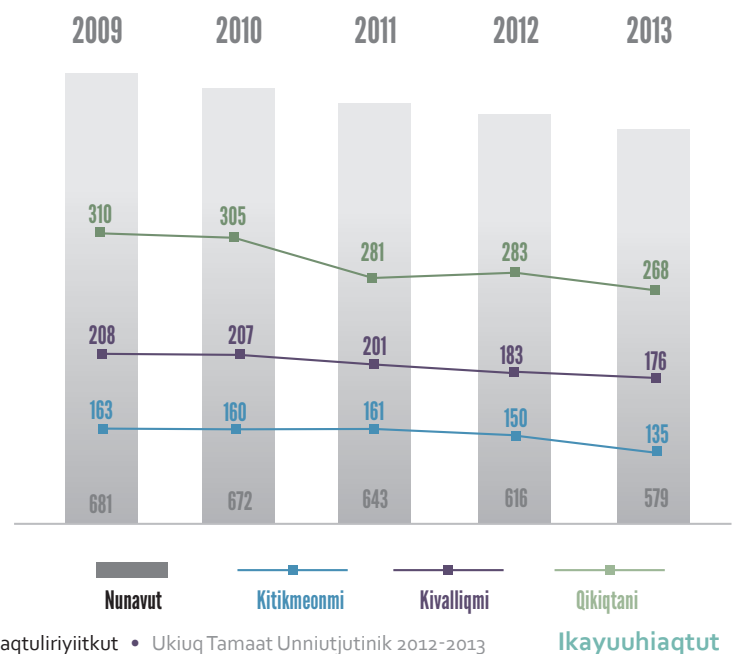
	2012-13	
	MANIIT	PILLUARUTINGIT
PIGURHAQNIT HAVAKHAT/MALIKHAQNIT	\$632,000	\$257,715
NUNALIKNI PILAQNIT PIGURHAQNIT	\$205,000	\$228,110
UPLUMMAT NUTAGAQAQVIKNIK ATUQTIT AKIKHIGIAGUTIT	\$502,000	\$131,999
ATANIQAQVIKMI AULATYUTIT	\$1,489,000	\$1,546,451
AYURHAQTUQHIUGUTIT IKAYUGUTINUT AKILIQTUTIT	\$32,637,000	\$35,870,794
NUNALIIT AVIKHIMANIANI AULATYUTIT	\$2,961,000	\$4,853,949
INUTQUTYAT UQHUQYUANUT AKIKHIGIAGUTIT	\$478,000	\$227,204
INUTQUTYANUT ILAGIAGUTIT IHUAQTIT	\$1,392,000	\$1,198,522
TUGAQNIA PIGIAGUTIT HAVAKHAQNIQHANUT	\$93,000	\$6,000
<b>KATITLUGIT</b>	<b>\$40,389,000</b>	<b>\$44,320,744</b>

## Ikayuuhiarutikhat

Ikayuuhiarut tunivaktuq maniknik ikayuutikhanik tahapkununnga ihariahuktunut, unalu pipkaidjutigiyauyuq ikayuqtuqlu tahapkununnga ikayuuhiaqhimayut taimaa inmiknut ikayuutaugiami. Tikinnahuarutinga hapkuat ikayuutit ikayuriami inuit piliuriamikni nakuuyunik piyukhat piyuq inuuhimiknik, pittaaminnga akhuurutingalu. Hapkuat piuyangit ilaliutihimayut nunamikni mamihainiq, ilihainiq, ayuirhainiq unalu tamarmik maniliuqtaminik-maniqamilu-ittut havaakhat.

Piksangani 4 naunaiqtaa nampangit tatqirhiutikkut atuqtauyut taimaa tallimanut tatqirhiutikkut ukiungit. Hapkuat nampat pihimayut nampanginnit Naunairvikmi Naunaitkut 12mit.

## Piksangani 4 Nunavunmi Ikayuuhiaqniq piyuq tatqirhiutimi atuqtauyut tatqirhiutikkut ukiunganik, 2009mit 2013mut



## Nutaqqiqivikhamut Ikayuutaut

Tamna nutaqqiqivikmut ikayuutaut tunivaktuq maniknik ikayuutikhaq maniliulluangittunut ilagiiktut ikayuriami nutaqqiqivikmut akituvallaaqnaittumik. Tamna ikayuut imaatut ittuq pidjutinganik uuktuutigiyauyuq tuniyauyuq pingahuuyunit avikturhimayuq Ayuirhagakhat unalu Nukaqhiit Nutaqqat Ilihaidjutimut Ikayuutit havakvingit. Uukturahuat nunaqaqtukhat Nunavunmi, 18nik ukiuqaqtukhaq avatqumayuqlluuniit, nutaraqaqtukhaq amihunikluuniit ukiuqaqtukhat ataani 12. Tahapkuat uukturahuat ikayuutikhamik havaktukhat atiliuqhimaghalluuniit ayuirhavikmi unalu/unaluuniit ilihaidjutikhamut.

- 2012mi – 13mut, piqaqtut 32, 31, unalu 28 nutaqqiqiviit ikayuutikhat tuniyauyut Qikiqtani, Kivalliq, Kitikmeonmilu nunanganit, taimaatut

## Inirniriit Urhuquyukhanginnik Ikayuutaut

Tamna inirniriit urhuquyukhanginnik ikayuutaut maninginnik utiqtiffaaqtittut nanminiqagtunut urhuquyukhaanut akikhanganik, ihuaqtumut kiklinganik, ikayuriami akikhanganik akituvallaaqtut akinganik iglumiknut uunaqutikhangannik urhuquyukhaanik Nunavunmi.

Pittaagtut inirniriit maniiit utiqtiffaaqtut tamaat akingit kiklinganut nampanik liitauyuq urhuquyamik. Tamna kiklinga pittaarninnga ikayuutaut pihimayuq nunallaani talvani uuktuqtup nunagiyangani, piyuq 2,500mit 3,175 liitamut urhuquyamik atauhiqmut pittaagtumut uuktuqtumut. Kiklinga maniliurutingit piyuq nanminiqagtumit, ukunaungittumit tamaita igluqatigiuyut maniliuqtamiknik.

- 2012mi, piqaqtuq 52, 21, unalu 16 tuniyauyut Qikiqtani, Kivalliqmi, Kitikmeonmilu inirniriit, taimaatut.

Tamna nutaqqiqivik ikayuutinga ikayuqtuq angayuqqaat havangittut pigiamikni nutaqqiqivikhanginnik taimaa ilaugiamikni ilihaqhimmaariamikni ayuirhagamikniluunit piinarialaqigiamikni havaaniktiqtitauninnganik.

Manikhaq 2012mit-13mut: \$502,000

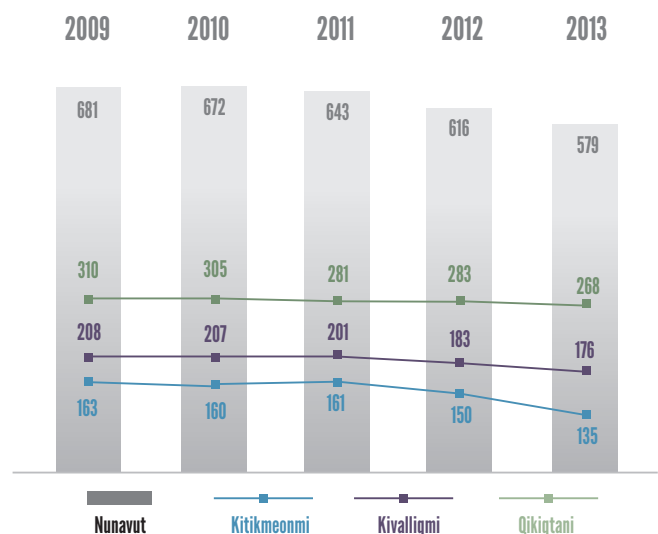
## Inirniriit Inuit Ilaliutihimayuq Ikayuutikhat

Tamna Inirniriit Inuit Ilaliutihimayuq Ikayuutikhaq tatqirhiutimi manikhangit \$175 taalamik piliurhimayuq maniliulluangittunut inirniriit Nunavunmi. Nunavut angiqatigiikhimayuq kaanatap kavamanganit atayuq Nunavut Inirniriit Inuit Ilaliutihimayuq Ikayuutikhaq ilauyup tatqirhiutimi Inutquaqhautikhangit maniiit, taimaa ilauyuq pittaarumi Uqariiyahimayuq Maniliurutikhangit Ilanginnik aippangaluuniit maninganik.

Nunavunmiutat ukiuqaqtut 6onik avatqumayuqlluuniit piyut Uqariiyahimayuq Maniliurutikhangit Ilanginnik aippangilluuniit maningit kaanatap kavamanganit uuktuinarialik uumunga ikayuutinganik.

Piksangani 5 naunaiqtaa aittuqtauyuuq uuminnga ikayuutimik taimaa tallimani ukiuni. Nunallaatigut avvaktauyuq uuminnga nampanganik pihimayuq Naunairvikmi Naunaitkut 16mi, aadlaniklu maniliqinirmut naunaitkut Naunairvik 17mi.

## Piksangani 5 Senior Citizen Supplementary Benefit recipients by calendar year, 2009-2013



# NAUNAIRVINGIT

---

## Naunairvik Naunaitkut 11 Ikayuuhiarutit piyut aittuqtauyullu tatqirhiutikkut ukiunganik

	ATUQTAUYUNIT					AITTUQTAUYUT				
	2009	2010	2011	2012	2013	2009	2010	2011	2012	2013
<b>NUNAVUNMI</b>	<b>6949</b>	<b>6599</b>	<b>6117</b>	<b>6330</b>	<b>6745</b>	<b>14037</b>	<b>13716</b>	<b>13197</b>	<b>13797</b>	<b>14578</b>
<b>KITIKMEONMI</b>	<b>1498</b>	<b>1506</b>	<b>1417</b>	<b>1426</b>	<b>1568</b>	<b>3044</b>	<b>3133</b>	<b>3082</b>	<b>3136</b>	<b>3432</b>
<b>IQALUKTUUTIAQ</b>	230	263	226	206	254	452	481	455	428	529
<b>URHUQTUUQ</b>	411	391	376	369	416	875	822	835	838	915
<b>KUGAARUK</b>	198	194	405	358	393	450	477	680	704	766
<b>KUGLUKTUK</b>	335	360	142	219	224	667	702	479	529	550
<b>TALOYOAK</b>	324	298	268	274	281	600	651	633	637	672
<b>KIVALLIQMI</b>	<b>1760</b>	<b>1632</b>	<b>1442</b>	<b>1482</b>	<b>1605</b>	<b>3693</b>	<b>3522</b>	<b>3244</b>	<b>3455</b>	<b>3692</b>
<b>ARVIAT</b>	516	512	468	496	533	1180	1131	1015	1084	1142
<b>QAMANIITTUQ</b>	298	257	212	229	235	595	537	459	538	523
<b>IGLULIGAARYUK</b>	65	60	55	59	57	118	112	110	126	114
<b>SALLIQ</b>	221	205	195	212	217	471	416	444	480	500
<b>KANGIRLINIQ</b>	363	315	254	238	271	674	641	557	527	601
<b>NAUYAAT</b>	214	206	174	176	199	519	520	477	516	586
<b>TIKIRAJUQ</b>	83	77	84	72	93	136	165	182	184	226
<b>QIKIQTANI</b>	<b>3691</b>	<b>3461</b>	<b>3258</b>	<b>3422</b>	<b>3572</b>	<b>7300</b>	<b>7061</b>	<b>6871</b>	<b>7206</b>	<b>7454</b>
<b>IKPIARYUK</b>	228	204	204	215	214	482	405	476	520	509
<b>KINNGAIT</b>	429	403	395	404	422	857	826	792	818	822
<b>KANGIQTUGAAPIK</b>	251	263	258	279	289	607	614	626	665	665
<b>AUSUITTUQ</b>	24	21	16	14	20	40	37	27	24	34
<b>SANIRAYAK</b>	201	188	182	191	200	415	383	383	357	377
<b>IGLOOLIK</b>	362	354	346	374	386	928	905	900	984	980
<b>IQALUIT</b>	887	782	733	738	724	1476	1320	1265	1231	1209
<b>KIMMIRUT</b>	134	127	120	129	123	263	261	228	263	251
<b>PANGNIQTUUQ</b>	323	289	268	282	325	570	644	604	650	718
<b>MITTIMATALIK</b>	378	375	317	347	403	762	755	674	756	928
<b>QIKIQTARJUAQ</b>	187	179	157	167	167	300	319	323	333	325
<b>QAUSUITTUQ</b>	35	36	29	22	25	59	70	62	52	52
<b>SANIKILUAQ</b>	252	240	233	260	274	541	522	511	553	584



## Naunairvik Naunaitkut 12 Ikayuuhiarutit piyut tatqirhiutimi atuqtauyunit nunallaatigut

	TATQIRHIUTIMI ATUQTAUYUNIT				
	2009	2010	2011	2012	2013
<b>NUNAVUNMI</b>	<b>3806</b>	<b>3822</b>	<b>3838</b>	<b>4083</b>	<b>4285</b>
<b>KITIKMEONMI</b>	<b>841</b>	<b>942</b>	<b>919</b>	<b>954</b>	<b>1092</b>
IQALUKTUUTIAQ	93	127	121	107	132
URHUQTUUQ	248	276	254	261	299
KUGAARUK	109	128	146	228	261
KUGLUKTUK	184	211	212	152	188
TALOYQAK	207	200	186	206	213
<b>KIVALLIQMI</b>	<b>987</b>	<b>945</b>	<b>904</b>	<b>948</b>	<b>984</b>
ARVIAT	338	339	320	353	376
QAMANIITTUQ	135	124	123	132	150
IGLULIGAARYUK	32	33	32	32	27
SALLIQ	131	122	133	143	126
KANGIRLINIQ	185	150	130	137	123
NAUYAAT	125	129	122	106	130
TIKIRAJUQ	41	48	44	45	51
<b>QIKIQTANI</b>	<b>1978</b>	<b>1935</b>	<b>2015</b>	<b>2181</b>	<b>2209</b>
IKPIARYUK	132	128	147	142	153
KINNGAIT	305	266	273	284	107
KANGIQTUGAAPIK	137	150	160	190	295
AUSUITTUQ	10	9	8	6	192
SANIRAYAK	108	108	111	125	11
IGLOOLIK	162	199	218	231	139
IQALUIT	448	376	386	407	261
KIMMIRUT	82	84	79	88	429
PANGNIQTUUQ	146	142	163	179	79
MITTIMATALIK	88	92	93	211	79
QIKIQTARJUAQ	180	197	187	107	239
QAUSUITTUQ	12	13	12	11	8
SANIKILUAQ	168	171	178	200	217

## Naunairvik Naunaitkut 13 Ikayuuhiaqtunut ukiup akiliutiit nunallaatigut

	MANILIURNIQMUT UKIUNGA AKILIUTIIT (\$)				
	2008-09	2009-10	2010-11	2011-12	2012-13
<b>NUNAVUNMI</b>	<b>\$28,130,783</b>	<b>\$28,309,089</b>	<b>\$27,949,037</b>	<b>\$34,337,843</b>	<b>\$35,878,822</b>
<b>KITIKMEONMI</b>	<b>\$5,967,566</b>	<b>\$6,699,893</b>	<b>\$7,407,393</b>	<b>\$8,908,155</b>	<b>\$9,266,722</b>
<b>IQALUKTUUTIAQ</b>	\$538,838	\$661,734	\$897,269	\$972,727	\$914,326
<b>URHUQTUUQ</b>	\$1,918,095	\$2,063,112	\$2,153,875	\$2,491,493	\$2,440,184
<b>KUGAARUK</b>	\$1,023,331	\$1,270,102	\$1,325,541	\$1,618,369	\$1,760,887
<b>KUGLUKTUK</b>	\$840,075	\$1,059,751	\$1,272,228	\$1,736,897	\$2,005,938
<b>TALOYQAK</b>	\$1,647,227	\$1,645,193	\$1,758,480	\$2,088,669	\$2,145,386
<b>KIVALLIQMI</b>	<b>\$6,493,370</b>	<b>\$6,459,052</b>	<b>\$5,978,501</b>	<b>\$7,371,788</b>	<b>\$7,535,243</b>
<b>ARVIAT</b>	\$2,141,804	\$2,124,911	\$2,057,027	\$2,374,125	\$2,679,986
<b>QAMANIITTUQ</b>	\$1,013,916	\$862,994	\$808,241	\$1,047,470	\$1,090,595
<b>IGLULIGAARYUK</b>	\$175,346	\$199,790	\$214,436	\$279,562	\$231,146
<b>SALLIQ</b>	\$798,776	\$894,388	\$782,227	\$1,227,963	\$1,188,914
<b>KANGIRLINIQ</b>	\$1,164,831	\$1,130,089	\$824,131	\$937,991	\$941,125
<b>NAUYAAT</b>	\$998,859	\$974,703	\$984,451	\$1,174,792	\$1,038,525
<b>TIKIRAJUQ</b>	\$199,838	\$272,176	\$307,988	\$329,885	\$364,948
<b>QIKIQTANI</b>	<b>\$15,669,847</b>	<b>\$15,150,144</b>	<b>\$14,563,143</b>	<b>\$18,057,900</b>	<b>\$19,076,856</b>
<b>IKPIARYUK</b>	\$970,816	\$1,005,668	\$1,022,548	\$1,397,914	\$1,399,755
<b>KINNGAIT</b>	\$1,965,517	\$1,997,287	\$1,876,529	\$782,699	\$820,814
<b>KANGIQTUGAAPIK</b>	\$1,214,047	\$1,123,671	\$1,122,486	\$2,277,087	\$2,321,048
<b>AUSUITTUQ</b>	\$60,208	\$75,330	\$56,667	\$1,577,959	\$1,761,509
<b>SANIRAYAK</b>	\$733,526	\$743,609	\$745,387	\$67,432	\$43,464
<b>IGLOOLIK</b>	\$1,175,408	\$1,319,165	\$1,587,683	\$936,232	\$1,060,352
<b>IQALUIT</b>	\$5,005,278	\$4,376,859	\$3,436,465	\$2,079,071	\$2,221,864
<b>KIMMIRUT</b>	\$699,716	\$611,285	\$595,768	\$3,855,783	\$3,724,479
<b>PANGNIQTUUQ</b>	\$813,009	\$890,900	\$1,023,508	\$690,455	\$835,566
<b>MITTIMATALIK</b>	\$1,308,732	\$1,275,899	\$1,269,602	\$1,286,456	\$1,448,738
<b>QIKIQTARJUQ</b>	\$591,707	\$528,621	\$593,353	\$1,508,443	\$1,824,670
<b>QAUSUITTUQ</b>	\$66,312	\$80,035	\$91,201	\$107,158	\$56,188
<b>SANIKILUAQ</b>	\$1,065,571	\$1,121,816	\$1,141,946	\$1,491,211	\$1,558,403

## Naunairvik Naunaitkut 14 Inirniriit Inuit Ilaliutihimayūq Ikayuutikhat aittuqtauyut nunallaatigut tatqirhiutip ukiunganiklu

	AITTUQTAUYUT				
	2009	2010	2011	2012	2013
<b>NUNAVUNMI</b>	<b>681</b>	<b>672</b>	<b>643</b>	<b>616</b>	<b>579</b>
<b>KITIKMEONMI</b>	<b>163</b>	<b>160</b>	<b>161</b>	<b>150</b>	<b>135</b>
IQALUKTUUTIAQ	47	51	44	44	39
URHUQTUUQ	34	37	39	35	34
KUGAARUK	41	34	38	32	10
KUGLUKTUK	13	12	13	10	28
TALOYOAK	28	26	27	29	24
<b>KIVALLIQMI</b>	<b>208</b>	<b>207</b>	<b>201</b>	<b>183</b>	<b>176</b>
ARVIAT	45	43	42	39	39
QAMANIITTUQ	72	68	63	54	52
IGLULIGAARYUK	6	6	4	5	5
SALLIQ	18	22	22	19	16
KANGIRLINIQ	43	45	46	42	39
NAUYAAT	17	16	14	16	18
TIKIRAJUAQ	7	7	10	8	7
<b>QIKIQTANI</b>	<b>310</b>	<b>305</b>	<b>281</b>	<b>283</b>	<b>268</b>
IKPIARYUK	14	14	13	14	16
KINNGAIT	36	40	36	34	33
KANGIQTUGAAPIK	23	17	16	17	13
AUSUITTUQ	1	3	1	1	1
SANIRAYAK	16	17	14	17	18
IGLOOLIK	34	39	38	35	36
IQALUIT	62	60	54	55	51
KIMMIRUT	6	7	6	7	6
PANGNIQTUUQ	55	48	44	43	40
MITTIMATALIK	23	24	20	17	16
QIKIQTARJUAQ	13	10	12	13	10
QAUSUITTUQ	4	2	2	2	1
SANIKILUAQ	23	24	25	28	27

# Naunairvik Naunaitkut 15 Inirniriit Inuit Ilaliutihimayuk Ikayuutikhat akiliutiit nunallaatigut

	AKILIUTIIT TATQIRHIUTIP UKIUNGANI				
	2009	2010	2011	2012	2013
<b>NUNAVUNMI*</b>	<b>\$1,328,955</b>	<b>\$1,280,460</b>	<b>\$1,204,350</b>	<b>\$1,234,450</b>	<b>\$1,113,000</b>
<b>KITIKMEONMI</b>	<b>\$310,145</b>	<b>\$312,660</b>	<b>\$292,775</b>	<b>\$307,475</b>	<b>\$266,350</b>
<b>IQALUKTUUTIAQ</b>	\$84,875	\$91,875	\$83,650	\$86,975	\$76,125
<b>URHUQTUQQ</b>	\$69,125	\$82,250	\$74,375	\$73,500	\$68,075
<b>KUGAARUK</b>	\$73,325	\$64,225	\$63,700	\$70,350	\$55,475
<b>KUGLUKTUK</b>	\$27,125	\$23,450	\$25,200	\$18,550	\$20,125
<b>TALOYOAK</b>	\$55,695	\$50,860	\$45,850	\$58,100	\$46,550
<b>KIVALLIQMI</b>	<b>\$413,105</b>	<b>\$406,410</b>	<b>\$378,875</b>	<b>\$360,850</b>	<b>\$331,975</b>
<b>ARVIAT</b>	\$85,750	\$92,025	\$75,600	\$74,725	\$72,975
<b>QAMANIITTUQQ</b>	\$149,605	\$129,850	\$123,025	\$105,875	\$100,275
<b>IGLULIGAARYUK</b>	\$11,550	\$11,810	\$7,350	\$10,150	\$10,500
<b>SALLIQ</b>	\$37,895	\$38,325	\$40,075	\$36,575	\$32,900
<b>KANGIRLINIQ</b>	\$85,605	\$85,225	\$87,500	\$83,300	\$64,575
<b>NAUYAAT</b>	\$30,100	\$31,500	\$27,825	\$34,475	\$36,050
<b>TIKIRAJUQQ</b>	\$12,600	\$17,675	\$17,500	\$15,750	\$14,700
<b>QIKIQTANI</b>	<b>\$605,705</b>	<b>\$561,390</b>	<b>\$532,700</b>	<b>\$566,125</b>	<b>\$521,150</b>
<b>IKPIARYUK</b>	\$30,100	\$26,950	\$25,200	\$28,350	\$25,550
<b>KINNGAIT</b>	\$73,850	\$70,000	\$69,650	\$68,075	\$19,250
<b>KANGIQTUGAAPIK</b>	\$43,270	\$28,000	\$33,425	\$29,925	\$64,225
<b>AUSUITTUQ</b>	\$2,100	\$10,020	\$2,100	\$2,100	\$21,700
<b>SANIRAYAK</b>	\$29,225	\$31,150	\$29,400	\$32,550	\$2,100
<b>IGLOOLIK</b>	\$77,760	\$72,255	\$73,850	\$73,500	\$36,575
<b>IQALUIT</b>	\$117,075	\$109,420	\$101,150	\$113,925	\$66,850
<b>KIMMIRUT</b>	\$12,075	\$12,600	\$14,350	\$15,400	\$98,350
<b>PANGNIQTUQQ</b>	\$105,350	\$89,520	\$79,275	\$88,025	\$12,250
<b>MITTIMATALIK</b>	\$42,625	\$40,600	\$33,950	\$33,075	\$89,250
<b>QIKIQTARJUAQ</b>	\$20,825	\$21,700	\$22,925	\$19,250	\$30,625
<b>QAUSUITTUQ</b>	\$6,650	\$4,200	\$3,500	\$3,850	\$700
<b>SANIKILUAQ</b>	\$44,800	\$44,975	\$43,925	\$58,100	\$53,725

\* Nunatagauyumi akiliqtutit pityutai akilat tuhaqhitaunit tapkuat katitlugit tamaita T5 taxsiyautit alilayuit tuniyauyut ilaliutihimaittulu tuhaqhitaungitninut akiliqtutit tapkuninga \$500 tunganiluniit.